



# NAFARROAKO PARLAMENTUKO

## ALDIZKARI OFIZIALA

---

VIII. legegintzaldia

Iruña, 2012ko azaroaren 2a

88. ZK.

---

### A U R K I B I D E A

A SAILA:

**Foru lege proiektuak:**

—Foru Lege proiektua, 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzkoa (2. or.).

G SAILA:

**Txostenak, deialdiak eta Parlamentuko informazioa:**

—2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua izapidetzeko egutegia (32. or.).

H SAILA:

**Bestelako testu arau-emaileak:**

—2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua eztabaidatu eta bozkatzeko arauak (34. or.).

---

**A saila:**  
**FORU LEGE PROIEKTUAK**

---

## **Foru Lege proiektua, 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzkoa.**

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2012ko urriaren 31n egindako bilkuran, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Nafarroako foru eraentza berrezarri eta hobetzeari buruzko Lege Organikoaren 18. artikulua aitortzen dion legegintzarako ekimena erabiliz, Nafarroako Gobernuak, 2012ko urriaren 31n hartutako Erabakiaren bidez, 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua igorri du Nafarroako Parlamentura.

Hori horrela, Legebiltzarreko Erregelamenduko 127., 154. eta 156. artikuluetan ezarritakoarekin bat, Eledunen Batzarrari entzun ondoren, hona ERABAKIA:

**1.** 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua bideratzea hori izapidetzeko Arauek ezarritako jardunbideari jarraituz. Arau horiek Legebiltzarreko Mahaiak 2012ko urriaren 31n hartutako Erabakiaren bidez onetsiak dira.

**2.** Proiektu horretaz irizpena emateko ahalmena Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordearen esku uztea.

**3.** Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzea.

Proiektua argitaratzen denetik **epe bat irekiko da, 2012ko azaroaren 19ko hamabietan bukatuko dena**, parlamentu-taldeek eta foru parlamentariak osoko zuzenketak aurkeztu ahal izateko, eta beste **epe bat, 2012ko azaroaren 20ko hamahiruetan bukatuko dena**, artikuluei eta kontusailei zuzenketak aurkeztu ahal izateko, Erregelamenduko 128. eta 155. artikuluetan ezarritakoarekin bat.

Iruñean, 2012ko urriaren 31n

Lehendakaria: Alberto Catalán Higuera

## **2013rako Nafarroako aurrekontu orokorrei buruzko Foru Lege proiektua**

### **I. TITULUA** **Kredituak eta horien aldaketak**

#### **I. KAPITULUA** **Hasierako kredituak eta haien finantzaketa**

**1. artikulua.** Nafarroako Aurrekontu Orokorren esparrua.

Onetsi egin dira 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrak. Atal hauek dituzte:

1. Nafarroako Parlamentuaren, Comptos Garberaren eta Arartekoaren aurrekontua.

2. Foru Komunitateko Administrazioaren eta haren erakunde autonomoen aurrekontua.

3. Nafarroako Kontseiluaren aurrekontua.

4. Foru Komunitateko fundazio publikoen aurrekontuak.

5. Foru Komunitateko sozietate publikoen aurrekontuak.

**2. artikulua.** Kreditu eta eskubide ekonomiko- en zenbatekoa.

1. Aurreko artikuluan aipatutako aurrekontueta-ko gastuen egoera-orrietan sartutako programak betetzeko onetsi diren kredituek, bateratuta, 3.597.691.036 euro egiten dute.

2. Aurreko artikuluan aipatutako aurrekontuen diru-sarreraren egoera-orrietan, aurrekontu ekitaldi honetan ustez likidatuko diren eskubide ekonomiko-koen zenbatespenak agertzen dira; hain zuzen ere, 3.597.691.036 euro egiten dute bateratuta.

3. Aurrekontu egonkortasunaren helburuak betetzeko, gastuen egoera-orrietako 1. kapitulutik 7.era bitartekoetan onesten diren kredituek 3.384.490.000 euroko zenbatekoa dute.

**II. KAPITULUA****Aurrekontuetako kredituen aldaketa**

**3. artikulua.** Aurrekontuetako kredituen aldaketa.

Aurrekontuetako kredituen aldaketak Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen aginduen arabera izanen dira, baldin eta foru lege honek agindu horiek aldatzen ez baditu.

Aurrekoa gorabehera, kontu-sailen arteko funts mugimenduak ez dira aurrekontu aldaketatzat hartuko, baldin eta kontu-sail horietako kredituek helburu berbera badute, eta Europar Batasunak, horiek hein batean kofinantzatzen dituzenez, gastuen erabileraren gaineko kontrola hobetzea eskatzen duelako soilik bereizten badira.

**4. artikulua.** Kreditu gehikuntzak.

Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 47. artikuluko a)tik g)ra bitarteko letretan aipatutako kredituez gain, 2013ko ekitaldian zabalgarriak izanen dira ekintza terroristen ondorioz onets daitezkeen diru-laguntza eta maileguak emateko dauden kontu-sail guztiak edo ekitaldian helburu horrekin sortu beharrekoak.

Aurrekoez gainera, hauek ere gehikuntza izan ahalko dute:

1. Lehendakaritza, Justizia eta Barne Departamentuko kontu-sailok:

a) 010001-01000-2275-921100 kontu-saila, "Hauteskundeak" izenekoa. Kontu-sail horri aplikatu ahalko zaizkio hauteskundeak egiteko behar diren lan eta inbertsio guztien edonolako gastuak.

b) 010004-01100-2263-921700 kontu-saila, "Gastu juridiko-kontentziosak" izenekoa.

c) 011001-02000-4819-112100 kontu-saila, "Profesionalen Elkargoentzako transferentziak" izenekoa.

d) 020002-04100-1001-921400 kontu-saila, "Lehendakari ohi, kontseilari ohi eta Nafarroako Gobernuko beste goi kargudun batzuentzako presztazioak" izenekoa.

e) 020002-04100-1600-921402 kontu-saila, "Gizarte Segurantzako hitzarmena arautzea" izenekoa.

f) 020002-04100-1620-921400 kontu-saila, "Langileen arloko erabakiak aplikatzeko funtsa" izenekoa.

g) 020002-04100-1800-921400 kontu-saila, "Zerbitzuen onarpenak, osagarri berriak, familia-laguntza, gradua, antzinatasuna, eszedentzian egondakoen itzultzeak eta beste batzuk" izenekoa.

h) 020002-04100-1810-921400 kontu-saila, "Langileen lansariak, aurreko ekitaldietakoak" izenekoa.

i) 020002-04100-1820-921403 kontu-saila, "Lan istripuengatik jaso beharreko kalte-ordainak" izenekoa.

j) 020002-04100-8318-921400 kontu-saila, "Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren eta haren erakunde langileentzako soldata-aurrerakinak" izenekoa.

k) 020002-04300-1614-211100 kontu-saila, "Aldez aurretik erretiratzeagatik jaso beharreko kalte-ordainak" izenekoa.

l) 020002-04300-1620-224100 kontu-saila, "Osasun laguntza. Erabilera berezia" izenekoa.

m) 051000-02100-2274-132102 kontu-saila, "Genero indarkeriatik babesteko segurtasun zerbitzuak" izenekoa.

n) 054002-02701-4609-131100 kontu-saila, "Larrialdiei, hondamendiei edo ezbeharrei aurre egiteko laguntzak" izenekoa.

ñ) 054002-02701-7609-131100 kontu-saila, "Larrialdiei, hondamendiei edo ezbeharrei aurre egiteko laguntzak" izenekoa.

2. Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuko kontu-sailok:

a) 100000-10000-4709-441100 kontu-saila, "AUDENASA. Merkataritzako politika" izenekoa.

b) 114002-11300-3509-923100 kontu-saila, "Karbono Funtsaren kontuko gastuak" izenekoa.

c) 114002-11300-6002-923100 kontu-saila, "Lurra eta natur ondasunak" izenekoa.

d) 114002-11300-6020-923100 kontu-saila, "Instalazio berriko eraikuntzak eta obrak, ondare higiezia birmoldatzea eta janzteak" izenekoa.

e) 114002-11300-6020-923104 kontu-saila, "Higieziari buruzko Plana. Administrazio bulegoak" izenekoa.

f) 114002-11300-8500-923100 kontu-saila, "Sektore publikoko akzioak erostea" izenekoa.

g) 114002-11300-8600-923100 kontu-saila, "Sektore publikotik kanpoko akzioak eta partaide-tzak erostea" izenekoa.

h) 150000-17000-6090-923400 kontu-saila, "Iruzur fiskalaren aurkako plana" izenekoa.

i) 151000-17183-2273-467900 kontu-saila, "Tributuen arloko informazio sistematan datu fiskalak jaso eta sartzeko zerbitzuak" izenekoa.

j) 155003-17144-2272-932103 kontu-saila, "Zordun fiskalen ondasunen gaineko kargak esku-ratzea" izenekoa.

k) 180007-18110-7701-413102 kontu-saila, "Nekazaritza industrializatu eta merkaturatzeko inbertsioetarako diru-laguntza. LGP LGENF" izenekoa.

l) 180007-18110-7701-422205 kontu-saila, "Itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak, inbertsioengatik (eremu lagunduko araudi berria)" izenekoa.

m) 180008-18330-6015-458100 kontu-saila, "Industria azpiegiturako inbertsioak" izenekoa.

n) 180011-18210-7709-467303 kontu-saila, "I+G+B proiektuetarako, patenteetarako eta bide-ragarritasun azterlanetarako diru-laguntzak enpre-sentzat. 2007-2013 EGEF programa operatiboa" izenekoa.

ñ) 180011-18210-7709-467304 kontu-saila, "Eskualdez gaidiko elkarlan proiektu eta jarduke-tetarako diru-laguntzak" izenekoa.

o) 180011-18210-7709-467305 kontu-saila, "Proiektu mankomunatuak" izenekoa.

p) 180011-18210-7709-467306 kontu-saila, "Euroinnova Navarra programako proiektu manko-munatuak. EGEF" izenekoa.

q) 180011-18210-7709-467309 kontu-saila, "Eskualdez gaidiko elkarlan proiektu eta jarduke-tetarako diru-laguntzak. EURIS azpi-proiektuak" izenekoa.

r) 180011-18210-7819-467300 kontu-saila, "Nafarroako Zentro Teknologikoen transferentziak. 2007-2013 EGEF programa operatiboa" izenekoa.

s) 170001-15100-4709-241109 kontu-saila, "Enplegu Plana. Zentro berezientzako transferen-tziak, eragiketa arruntetarako PO EGF Nafarroa CCI 2007ES052PO009" izenekoa.

t) 170001-15100-4819-241104 kontu-saila, "Enplegu Plana. Laneratzeko zailtasun handienak dituztenak lan munduan sartzeko programak PO EGF Nafarroa CCI 2007ES052PO009" izenekoa.

u) 170001-15100-7709-241100 kontu-saila, "Enplegu Plana. Autoenplegurako diru-laguntzak inbertsioetarako PO EGF Nafarroa CCI2007ES052PO009" izenekoa.

v) 170001-15100-4819-241114 kontu-saila, "Enplegu Plana. CEN, UGT eta CCOO erakundee-kiko hitzarmena, Enplegu Plana garatu eta aplika-tzeko" izenekoa.

x) 170002 15200 4709 242102 kontu-saila, "Enplegu Plana. Langileentzako enplegurako pres-takuntza ekintzak" izenekoa.

### 3. Hezkuntza Departamentuko kontu-sailok:

a) 400000-41000-1220-322000 kontu-saila, "Aldi baterako kontratatutako langileen ordainsari-ak" izenekoa.

b) 400000-41000-1600-322000 kontu-saila, "Gizarte Segurantza" izenekoa.

c) 400000-41000-1800-322000 kontu-saila, "Zerbitzuen onarpenak, osagarri berriak, familia-laguntza, gradua, antzinatasuna, eszedentzian egondakoen itzultzeak eta beste batzuk" izenekoa.

d) 400000-41000-1810-322000 kontu-saila, "Langileen lansariak, aurreko ekitaldietakoak" izenekoa.

e) 410000-41100-2212-322000 kontu-saila, "Ikastetxeen funtzionamenduaren, jardueren eta ekipamendu materialaren finantzaketa" izenekoa.

f) 410002-41140-4609-322D00 kontu-saila, "Eskola-kontzentrazioen eta hezkuntzarako erabil-tzen diren udal eraikinen funtzionamendurako diru-laguntza" izenekoa.

g) 410004-41830-2210-324100 kontu-saila, "Jantokiak" izenekoa.

h) 410004-41830-2230-324100 kontu-saila, "Eskola garraioa" izenekoa.

i) 427000-42740-6001-325100 kontu-saila, "Nafarroako Unibertsitate Publikoarentzako desja-betzeak" izenekoa.

j) 429000-42010-4609-322100 kontu-saila, "Udalekin hitzarmenak, 0 eta 3 urte bitarteko hau-rrak eskolatzeko" izenekoa.

### 4. Osasun Departamentuko kontu-sailok:

a) 54. programa multzoko kontu-sailak, honako kode ekonomiko hauetakoak: 2213, 2214, 2215, 2216, 2286, 2287 eta 2500.

b) 540000-52000-1800-311100 kontu-saila, "Zerbitzuen onarpenak, osagarri berriak, familia-laguntza, gradua, antzinatasuna, eszedentzian egondakoen itzultzeak eta beste batzuk" izenekoa.

c) 540000-52000-1810-311100 kontu-saila, "Langileen lansariak, aurreko ekitaldietakoak" izenekoa.

d) 547002-52370-4809-313100 kontu-saila, "Farmaziako prestazioak" izenekoa.

e) 547002-52370-4809-313102 kontu-saila, "Zurgatzaileak eta beste osasun-produktu batzuk" izenekoa.

f) 549000-52214-2276-312700 kontu-saila, "Plasma zatitzeko lanak, farmakoak ekoizteko" izenekoa.

### 5. Sustapen Departamentuko kontu-sailok:

a) 610000-61000-6010-453200 kontu-saila, "Prezioen berrikuspena" izenekoa.

b) 610006-61100-6010-453202 kontu-saila, "Bide sarearen hobekuntza eta Errepide Planaren jarduketak" izenekoa.

c) 610007-61200-2090-453200 kontu-saila, "Iruña-Logroño A-12 autobiaaren kanona" izenekoa.

d) 610007-61200-2090-453202 kontu-saila, "A-21 Pirinioetako autobiaaren kanona" izenekoa.

e) 610007-61210-6010-453305 kontu-saila, "Bide sarearen zainketa lanak eta kontrol zentroa. Zoruak sendotzea" izenekoa.

f) 640001-63200-7800-261400 kontu-saila, "Etxebizitzaren arloko jardueretarako diru-laguntza eta sorospenak.

g) 640003-63410-4609-441100, "Iruñerriko garraio publikoarentzako ekarpena" izenekoa.

6. Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazio Departamentuko kontu-sailok:

a) 710000-71210-4700-412100 kontu-saila, "Landaketak erauztegiatik ematen diren kalte-ordainak" izenekoa.

b) 710000-71210-4700-712107 kontu-saila, "Azpiegitura pribatuetan izaniko kalteak eta errenta galera arintzeko laguntzak" izenekoa.

c) 710001-71230-4700-414210 kontu-saila, "Aseguru primen konpentsazioa Agroseguroren bitartez" izenekoa.

d) 710004-71320-7700-412200 kontu-saila, "Kalte-ordaina abereak epizootien ondorioz hiltze-agatik, etaazienda mugitzeko debekuaren ondoriozko lortu gabeko irabaziagatik" izenekoa.

e) 720000-72130-4700-414100 kontu-saila, "Nafarroako Ubidearen bidezko ureztaketan kanoa" izenekoa.

f) 720000-72130-6019-414300 kontu-saila, "Lurren jabetza berrantolatzeke eta lurzati berrantolamendua egiteko obrak, LGP LGENF" izenekoa.

g) 720004-72230-7700-412100 kontu-saila, "Nekazaritza-ustiategien eraginkortasuna hobetzea. LGP LGENF" izenekoa.

h) 740000-74000-4309-451307 kontu-saila, "CRANAK egindako proiektu komunitarioak" izenekoa.

i) 740000-74000-4400-451303 kontu-saila, "Gestión Ambiental de Navarra erakundeak egindako proiektu komunitarioak" izenekoa.

j) 740002-74200-4809-456302 kontu-saila, "Partikular eta sozietateentzako kalte-ordainak, aseguruak eta laguntzak" izenekoa.

k) 740002-74200-7609-456700 kontu-saila, "Oihan Planaren diru-laguntzak toki entitateentzat. LGP LGENF" izenekoa.

7. Gizarte Politiketako Departamentuko kontu-sailok:

a) 2279 kode ekonomikokoak, Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 14ko 15/2006 Legean aurreikusitako gizarte zerbitzu orokorren zorroa onetsi zuen ekainaren 17ko 69/2008 Foru Dekretuan ezarritako prestazio bermatuak finantzatzeko direnak eta 900003, 920004, 920005 eta 930003 proiektuetan daudenak. Helburu hori duen kontu-sail berariazkorik ez badago, sortu ahalko da, behar bezala aplikatzeko

b) 900002-91600-4809-212100 kontu-saila, "Kotizazio gabeko pentsioak" izenekoa.

c) 900003-91600-4609-231502 kontu-saila, "Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak" izenekoa.

d) 900003-91600-4609-231500 kontu-saila, "Etxegabeentzako harrera zerbitzua" izenekoa.

e) 900003-91600-4609-231602 kontu-saila, "Enplegu sozial babestuko programa" izenekoa.

f) 900003-91600-4809-231500 kontu-saila, "Bizibiderik gabeko familia nafarrentzako laguntzak" izenekoa.

g) 900003-91600-4809-231504 kontu-saila, "Enplegu aukerak eta laneratzea hobetzeko osagarria" izenekoa.

h) 900004-91210-4819-143103 kontu-saila, "Nazioarteko larrialdietarako laguntzak" izenekoa.

i) 900004-91200-4809-231902 kontu-saila, "Osasun-laguntzarako diru-laguntza baliabiderik gabeko pertsonentzat" izenekoa.

j) 920004-91830-4809-231B00 kontu-saila, "Zerbitzuari lotutako laguntzak" izenekoa.

k) 920004-91830-4809-231B02 kontu-saila, "Laguntzak, zerbitzu pertsonalak emateko" izenekoa.

l) 930003-94100-4809-232300 kontu-saila, "Genero indarkeriaren biktimak izan eta enplegua aurkitzeko zailtasunak dituztenentzako laguntzak" izenekoa.

m) 930003-94100-4819-232300 kontu-saila, "Larrialdi sozialeko laguntzak" izenekoa.

n) 930005-94200-2279-231703 kontu-saila, "Asistentziak adingabekoentzat" izenekoa.

ñ) 930005-94200-4809-231700 kontu-saila, "Arazoak dituzten gazteentzako arreta" izenekoa.

o) 930005-94200-4809-231702 kontu-saila, "Familientzako prestazio ekonomikoak" izenekoa.

p) 930005-94200-4809-231704 kontu-saila, "Kanpoko ikastetxeetako haurren kuota" izenekoa.

8. Horrez gain, Nafarroa 2012 Planeko kontu-sailak edo horretarako sortu beharrekoak ere zabalgarriak izanen dira.

## II. TITULUA Langileria gastuak

### I. KAPITULUA Jarduneko langileen ordainsariak

**5. artikulua.** Nafarroako Administrazio Publiko-  
etako funtzionarioen eta estatutupeko langileen  
lansariak.

1. 2013ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorio-  
ekin, Nafarroako Administrazio Publiko-  
zuzendariaren eta estatutupeko langileen  
ordainsariak ez dute inolako igoerarik izanen,  
baina horrek ez du galaraziko ordainsarietan  
beharrezkoak diren egokitzapenak egitea, lan-  
postu bakoitzari esleitutako ordainsariak haren  
zailtasun tekniko bereziarekin, dedikazioarekin,  
erantzukizunarekin, arriskuarekin edo nekagarri-  
tasunarekin bat datozela ziurtatzeko.

2. Maila bakoitzaren hasierako soldatak urteko  
zenbateko hau izanen du 2013an:

Maila	Urteko zenbatekoa
A	25.281,76 euro
B	21.268,80 euro
C	17.643,22 euro
D	15.365,84 euro
E	13.516,16 euro

**6. artikulua.** Nafarroako Administrazio Publiko-  
etako lan-kontratudunen lansariak.

1. 2013ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorio-  
ekin, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio-  
aren eta haren erakunde autonomoen zerbitzuko  
lan-kontratudunen ordainsariak haien hitzarmen  
kolektiboan zehazten direnak izanen dira, foru  
lege honetan funtzionarioentzat finkatutako irizpi-  
deei jarraikiz.

2. Nafarroako gainerako administrazio publiko-  
en zerbitzuko lan-kontratudunen ordainsariak,  
berriz, administrazio publiko bakoitzak bere aurre-  
kontuetan ezartzen dituenak izanen dira, betiere  
foru lege honetan funtzionarioentzat ezarritako  
irizpideei jarraituz.

**7. artikulua.** Nafarroako Foru Komunitateko  
Administrazio-  
aren eta haren erakunde autonomo-  
etako izendapen libreko zuzendaritza karguetan ari-  
zen diren ordainsariak.

1. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio-  
ko eta haren erakunde autonomo-  
etako zerbitzue-  
tako zuzendari-  
ordainsari-  
ek ez dute inolako igo-  
erarik izanen 2013an, eta haien zenbatekoa urte  
horretan 50.499,68 eurokoa izanen da, hamalau  
hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren ara-  
bera dagozkien gradu, antzintasun eta familia  
laguntzaren ordainsari pertsonalez gainera, eta  
ezertan galarazi gabe jatorrizko izendapenagatik  
edo ematen dituzten zerbitzuen baldintza berezi-  
engatik plantilla organikoan berariaz esleitura  
dituzten ordainsari osagarriak.

2. Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko  
eta Nafarroako Osasun Publikoaren eta Lan Osa-  
sunaren Institutuko izendapen libreko zuzendaritza  
karguen ordainsariak ez dute inolako igoerarik izan-  
en 2013an, eta haien zenbatekoak urte horretan  
honakoak izanen dira, hamalau hilekotan banatu-  
ta, indarra duen araudiaren arabera dagozkien  
gradu, antzintasun eta familia laguntzaren ordain-  
sari pertsonalez gainera:

a) Osasuneko Informazio Sistemen Zerbitzua,  
Osasun Mentaleko Zuzendaritzako Kudeaketa  
Zerbitzua, Oinarrizko Osasun Laguntzako Zuzen-  
daritzako Plangintza eta Kudeaketa Klinikoaren  
Zerbitzua eta Farmazia Prestazioen Zerbitzua,  
Oinarrizko Osasun Laguntzako Zuzendaritzako,  
Nafarroako Ospitaleguneko, Reina Sofia Ospitale-  
ko eta García Orcoyen Ospitaleko Administrazioa-  
ren eta Zerbitzu Orokorren Zerbitzuak, Oinarrizko  
Osasun Laguntzako Zuzendaritzako, Reina Sofia  
Ospitaleko eta García Orcoyen Ospitaleko Langile-  
ria Zerbitzuak, Nafarroako Ospitaleguneko Langi-  
leriaren Administrazioarako Zerbitzua eta Laneko  
Osasun eta Ikerketarako Zerbitzua: 51.324,84  
euro.

b) A mailako langileek betetzen dituzten beste  
zerbitzu burutza edo zuzendaritza batzuk:  
47.212,34 euro.

c) Osasun Mentaleko Zuzendaritzako Erizain-  
tzako eta Arlo Tekniko Asistentzialeko Zerbitzua,  
Oinarrizko Osasun Laguntzako Zuzendaritzako,  
Reina Sofia Ospitaleko eta García Orcoyen Ospi-  
taleko Erizaintzako Zerbitzuak: 46.186,14 euro.

d) Nafarroako Odol eta Ehun Bankuko Kudea-  
ketaren eta Giza Baliabideen Zuzendariorde-  
tza eta gainerako mailetako langileek betetzen dituz-  
ten beste zerbitzu burutza edo zuzendaritza bat-  
zuk: 43.109,64 euro.

Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko  
zuzendaritza kargu horien titularren batek gaur  
egun artikulua honetan jasotakoa baino handiagoa  
den zenbatekoa jasotzen badu, aldeagatik kon-  
pentsazio pertsonal bat ordainduko zaio, kargu  
hori betetzen duen bitartean.

**8. artikulua.** Nafarroako Gobernuo kideen, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren goi kargudunen eta gainerako behin-behineko langileen ordainsariak.

1. Nafarroako Gobernuo kideen, zuzendari nagusien, erakunde, sozietate eta fundazio publikoetako zuzendaritza karguen eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren gainerako behin-behineko langileen ordainsariek ez dute inolako igoerarik izanen 2013an, hurrengo idatz-zatietan zehazten den moduan.

2. Nafarroako Gobernuari eta Lehendakariari buruzko abenduaren 3ko 14/2004 Foru Legearen 35. eta 45. artikuluetan ezarritakoari jarraikiz, Nafarroako Gobernuo kideek, 2013. urtean, ondoren zehazten diren urteko ordainsariak izanen dituzte, hamalau hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren arabera dagozkien gradu eta antzinatea ordainsariez gainera, funtzionarioen kasuan:

– Nafarroako Gobernuo lehendakaria: 69.354,46 euro.

– Kontseilaria: 64.543,22 euro.

3. Lehendakariaren eta Gobernuo kontseilarien kabineteetako goi kargudunaren izaera duten kideek ondoren zehazten diren urteko ordainsariak izanen dituzte 2013. urtean, hamalau hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren arabera dagozkien gradu eta antzinatea ordainsariez gainera, funtzionarioen kasuan:

– Lehendakariaren aholkularia: 55.302,66 euro.

– Kontseilariaren kabineteko burua: 51.473,38 euro.

4. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legearen 22.4 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, zuzendari nagusiek 55.302,66 euroko ordainsariak izanen dituzte 2013. urtean, hamalau hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren arabera dagozkien gradu eta antzinatea ordainsariez gainera, funtzionarioen kasuan.

5. Nafarroako Gobernuak Bruselan duen ordezkariak 75.409,60 euroko ordainsariak izanen ditu 2013. urtean, hamalau hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren arabera dagozkion gradua eta antzinatea ordainsariez gainera, funtzionarioen kasuan.

6. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legearen 109.1 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, erakunde publikoetako zuzendaritza karguek ondorengo zehazten diren ordainsariak izanen dituzte 2013. urtean, hamalau hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren arabera dagozkien gradu eta

antzinatea ordainsariez gainera, funtzionarioen kasuan:

a) Erakunde autonomoko zuzendari kudeatzailea, ondoko b), c) eta d) letretan xedatutakoa salbu: 55.302,66 euro.

b) Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko eta Nafarroako Zerga Ogasuneko zuzendari kudeatzaileak: 85.445,50 euro.

c) Nafarroako Enplegu Zerbitzuko zuzendari kudeatzailea: 65.330,72 euro.

d) Nafarroako Larrialdietako Agentziako eta Nafarroako Mendekotasunerako Agentziako zuzendari kudeatzaileak: 54.033,98 euro.

e) Nafarroako Zerga Ogasuneko zuzendaria: 65.292,64 euro.

f) Erakunde autonomoko zuzendariordea eta Nafarroako Larrialdietako Agentziako zuzendaria: 50.499,68 euro.

g) Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko zuzendaritzako kideak:

– Oinarrizko Osasun Laguntzako Zuzendaritza, Nafarroako Ospitaleguneko Zuzendaritza, Giza Baliabideen Zuzendaritza, Administrazioaren eta Zerbitzu Orokoren Zerbitzua, Eriaren Arretarako Zuzendaritza eta Antolaketa, Osasun Laguntzaren Kudeaketaren eta Informazio Sistemen Zuzendaritza: 65.292,64 euro.

– Reina Sofia Ospitaleko Zuzendaritza, García Orcoyen Ospitaleko Zuzendaritza, eta Nafarroako Ospitaleguneko Zuzendaritza Mediko Asistentzia: 57.069,46 euro.

– Osasun Mentaleko Zuzendaritza, Nafarroako Odol eta Ehun Bankuko Zuzendaritza, Nafarroako Ospitaleguneko zuzendariordetza medikoak, eta Oinarrizko Osasun Laguntzaren zuzendariordetza: 55.579,58 euro.

– Zerbitzu Zentraletako zuzendariordetza: 54.575,64 euro.

– Nafarroako Ospitaleguneko Langileriaren Zuzendaritza eta Erizaintza Zuzendaritza: 52.105,76 euro.

– Nafarroako Laguntza Soziosanitarioko Planaren koordinatzailea eta Nafarroako Ospitaleguneko Erizaintzako zuzendariordetza: 47.212,34 euro.

7. Nafarroako Gobernuo kideek eta, baldin badaude, zuzendari nagusiek, erakunde autonomoetako zuzendari kudeatzaileak eta kabineteetako kideek, ordainsarien berriazko osagarri bat jasoko dute, hamalau hilekotan banatuta, barne hartzen duena, halakorik bada, Nafarroako Gobernuaren ordezkari kide anitzeko organoetako kide izatea ere. Zuzendari nagusi, erakunde autonomo-

ko zuzendari kudeatzaile edo kabineteko kidearen karguetarako, ordainsarien osagarria eta horren portzentajea Nafarroako Gobernuak ezarriko du kargu bakoitzerako, eta inolako osagarririk ez aplikatzeko aukera ere izanen da.

Ordainsarien osagarri hauek osotara goi kargudunak jasotzen duen ordainsarien portzentaje bati dagozkio, eta ulertzen da osotara jasotzen diren ordainsari horiek direla artikuluko honen aurreko idatz-zatietan aurreikusitako ordainsarien batuketa, gehi ondotik zehazten den ordainsarien osagarria bera:

- Gobernuko lehendakariak: 100eko 25.
- Gobernuko lehendakariordeak: 100eko 20.
- Gobernuko kontseilariak: 100eko 15.
- Zuzendari nagusiek, erakunde autonomoetako zuzendari kudeatzaileek eta kabinetetako kideak: 100eko 15 gehienez ere.

8. Nafarroako Gobernuko lehendakariaren eta kontseilariaren kabinetetako gainontzeko behin-behineko langileek ondoren zehazten diren urteko ordainsariak izanen dituzte 2013. urtean, hamalau hilekotan banatuta, indarra duen araudiaren ar-

bera dagozkien graduaz eta antzintasunaz gainera, funtzionarioen kasuan:

- Lehendakariaren Idazkaritza: 34.145,30 euro.
- Kontseilariaren Idazkaritza: 31.123,68 euro.
- Kabineteko laguntzailea: 27.260,24 euro.

9. Aurreko idatz-zatietan araututako behin-behineko langileek, funtzionarioak ez direnek, Nafarroako Administrazio Publikoetako funtzionarioei dagokien antzintasun-saria jasoko dute, eta horretarako, behin-behineko lanpostuetan aritutako denbora hartuko da kontuan.

10. Nafarroako Enpresa Korporazio Publikoan sartuta dauden Nafarroako Foru Komunitateko Administraziozko sozietate publikoetako zuzendari-tzako kideak, goi kargudunaren izaera dutenek, ordainsari hauek izanen dituzte 2013an:

Zuzendari kudeatzaileentzat, urteko oinarriko ordainsariak, hamalau hilekotan banatuta, 55.000,00 eurokoak izanen dira. Kudeatu beharreko enpresa publikoaren konplexutasunaren arabera egokituko dira urteko ordainsari horiek. Urteko ordainsari horietan, ordainsari aldakor bat ere sartuko da, helburuen betetzearen arabera, taula honetan jaso den moduan:

Sozietate mota	Konplexutasun osagarria	Urteko ordainsariak, euroak	Ordainsari aldakorra helburuen arab.
D	%0	55.000,00	%15
C	%5	57.750,00	%30
B	%20	66.000,00	%40
A	%40	77.000,00	%50
NEKP	%55	85.250,00	%40

Nafarroako Gobernuaren erabaki baten bidez sailkatuko dira sozietateak mota ezberdinetan.

11. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren fundazio publikoetako zuzendariak urteko ordainsari hauek izanen dituzte 2013an, hamalau hilekotan banatuta:

- Miguel Servet Fundazioa: 54.575,64 euro.
- Nafarroako Ikus-entzunezko Arteen eta Zinematografiaren Institutua: 50.499,82 euro.
- Nafarroako Pertsona Helduak Tutelatze Fundazioa: 48.356,00 euro.
- Nafarroako Ondare Historikoa Zaintzeko Fundazioa: 47.281,00 euro.

– Nafarroako Bikintasunerako Fundazioa: 40.468,56 euro.

12. Nafarroako Gobernuko kide den inork, ez eta Nafarroako Foru Komunitateko gainerako goi kargudunek ere, ez dute inolako entitate publiko edo pribaturen dieta pertsonalik jasoko administrazio kontseiluen nahiz edozein motatako kide antzitzeko organoen bileretara joateagatik. Dietak jasotzen badira betetzen den ordezkariaren kariatara, horiek ordaintzen dituen sozietateak edo erakundeak zuzenean sartuko du dirua Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren kasuan kasuko aurrekontu edo sozietate kontuan.



## II. KAPITULUA

### Nafarroako Administrazio Publikoen montepioetako funtzionarioen eskubide pasiboak

**9. artikulua.** Nafarroako Administrazio Publikoen montepioetako funtzionarioen klase pasiboen pentsioak gaurkotzea.

1. 2013ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, Nafarroako Administrazio Publikoen montepioetako funtzionarioen klase pasiboetako pentsioak, indarra duen araudiaren arabera gaurkotzeko eskubidea dutenak, 100eko 1 gehituko dira, 2012rako ezarritako zenbatekoen aldean.

2. Pentsio publikoen arloan indarra duen araudia aplikatuz, martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legean aurreikusitakoa baino lehenagoko eskubide pasiboen sistemaren arabera dagoeneko aitorturik dauden pentsioak edo etorkizunean aitortuko direnak ez dira gaurkotuko, Gizarte Segurantzaren sistemako kotizazioko pentsioetarako ezarritako urteko gehieneko zenbatekoa gainditzen badute, banaka hartuta nahiz onuradun berak jasotzen dituen beste pentsio publiko batzuen zenbatekoa batuta. Aipatutako 10/2003 Foru Legearen bidez Nafarroako Administrazio Publikoen montepioetako funtzionarioen eskubide pasiboen araubide iragankorra onetsi zen.

3. Klase pasiboen 2012ko eta 2013ko pentsioak errebalorizatzeari dagokionez, Gizarte Segurantzaren kotizazioko pentsioetarako aplikatzekoa den araudian xedatutakoa aplikatuko da.

**10. artikulua.** Nafarroako Administrazio Publikoen montepioetako funtzionarioen eskubide pasiboen araubide iragankorrari buruzko martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen aurreko sisteman jarraitzen duten funtzionarioen eskubide pasiboen araubiderako arauak.

1. Martxoaren 30eko 13/1983 Foru Legeak indarra hartu baino lehen indarra zuten xedapenek arautuko dute artikulua honetan aipatzen den funtzionarioen eskubide pasiboen araubidea. Soldata erregulatzailea zehazteko, aipatu foru legearen eta hura betetzeko emandako ordainsarien behin-behineko erregelamenduaren aurreko sistemaren arabera funtzionarioek jasotako ordainsari handienak hartuko dira aintzakotzat, eta horiei Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko foru legeetan hurrengo urteetarako ezarritako ehunekoak gehituko zaizkie. Salbuespena izanen da lan istripuagatik edo eritasun profesionalagatik jasotako pentsioei buruz artikulua honetan xedatutakoa.

2. Aurreko idatz-zatian aipatu xedapenen arabera, erretiro eta pentsioen ondorioetarako zerbitzualdia zenbatzeko, funtzionarioek zerbitzuan egiazki egindako urteak besterik ez dira kontuan

hartuko. Urte horien barrenean sartuko dira administrazio publikoan egiazki egindako urteak, betiere behar den administrazioak aitortuak, Foru Diputazioak 1981eko urriaren 29an eta 2001eko otsailaren 5ean hartutako Erabakiei eta apirilaren 14ko 21/1983 Foru Dekretuari jarraikiz.

Hala ere, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren edo toki entitateen montepioen bati atxikitako funtzionarioen erretiro-, alargun- eta umezurtz-pentsioen kasuan, foru lege honek indarra hartu ondoren jardunean hil edo erretiratutakoak badira, honako hauek zenbatuko dira, eta pentsioen zio den egintza gertatutako egunetik aurrera izanen dute eragina; aipatutako funtzionarioek Gizarte Segurantzaren araubide ezberdinetan kotizatutako aldiak, betiere, aldi horiek monte-pioei kotizatutako beste batzuekin gainjartzen ez badira, honako hauek finkatzeko ondorioetarako soilik: eskubide pasiboetarako hartzeko zenbagarriak eta dagokion pentsioa kalkulatzeko kotizazio edo zerbitzu-urteengatikako ehuneko edo kuota.

Aurreko leerroaldean aipatu funtzionarioek sortutako erretiro-, alargun- eta umezurtz-pentsioetarako, inola ere ez dira hurrengoak zenbatuko: aipatu funtzionarioek Gizarte Segurantzaren araubide ezberdinetan kotizatutako aldiak, baldin eta aipatu aldiek, hala badagokio, beste batzuekin batuta, aipaturiko araubideetan pentsiorako eskubiderik sortu badute, salbuespen batekin, hots, SOVI delakoaren prestazioetarako eskubidea sortzeko balio duten aldi kotizatuak, zenbatu eginen baitira horiek.

Bikote egonkorrentzako berdintasun juridikoari buruzko uztailaren 3ko 6/2000 Foru Legearekin bat, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak edo toki entitateek dituzten montepioetakoren baten babesean dauden funtzionarioek alargun-pentsioa sortuz gero, bikotekide egonkorrek ere izanen dituzte eskubide pasibo horiek.

3. Artikulu honen 1. idatz-zatian xedatutakoa betez, eta Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko Langileen Estatutuaren barrenean dauden funtzionario publikoek 2013. urtean hartutako erretiro eta pentsioak finkatzeko, ondoko hau hartuko da kontuan:

a) Eskubide pasiboetan eragina duten lansari kontzeptuen zenbatekoak 2013. urteari dagozkionak izanen dira, hau da, 1983. urtekoei geroko aurrekontuei buruzko foru legeek finkatutako gehikuntzak aplikatu ondoren sortzen direnak.

Salbuespen gisa, lan istripu edo lanbide-eritasunaren ondoriozko ezgaitasunagatik erretiro-pentsioen kasuan, bai eta lan istripuz edo lanbide-eritasunez hiltzearen ondoriozko alargun- edo umezurtz-pentsioenean ere, funtzionarioa erretiratu edo hil aurreko urtean hark bere lanpostuagatik

jasotako ordainsariek osatuko dute hartzeko arau-tzailea.

b) 1980ko urtarrilaren 29ko Parekatze Arautik sortutako ordainsari sistematik kanpo geratu ziren udal funtzionarioentzat, horren bigarren xedapen gehigarriko bigarren lerroaldean emandako ahalmenari jarraikiz, pasiboetan eragina duten ordainsari kontzeptuen zenbatekoa honakoa izanen da: funtzionario horientzako 1983ko zenbatekoari hurrengo urteetan izandako gehikuntzak erantsiz ateratzen dena.

4. Funtzionarioek pentsio araubidea finantzatzen lagunduko dute, 13/1983 Foru Legearen aurreko araudia aplikatuz ateratzen den zenbatekoaz, ondorengo urteetako Nafarroako aurrekontu orokorre buruzko foru legeetan ezarritako pentsio igoreen portzentajeak gehituta.

5. 2013ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, Nafarroako Administrazio Publikoetako monte-pioen gutxienerako erretiro-pentsioa, bai martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen aurreko sisteman jarraitzen duten funtzionarioena, bai aipatu foru legean aurreikusitakoari atxikitakoenena, 14.470,82 eurokoa izanen da.

70 urte betetzen dituztenetik aurrera, aurreko lerroaldean ezarritako gutxienerako pentsioaren adinako zenbatekoa jasotzeko eskubidea aitortuko zaie, baita ere, beren borondatez erretiratu eta, martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen aurreko eskubide pasiboan sisteman jarraituta, dagokien administrazio publikoan 30 urte baino gutxiagoan lan egin dutela frogatzeagatik eguneratu gabeko pentsioa jasotzen dutenei.

6. 2013ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, gutxienerako alargun-pentsioa ekitaldi horretarako ezarriko den lanbide arteko gutxienerako soldataren adinako urteko zenbateko gordina izanen da.

7. Artikulu honen 6. idatz-zatian xedatutakoa aplikatuko zaie, halaber, martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen aurreko eskubide pasiboan sistema aplikatuz emandako umezurtz-pentsioei, Nafarroako Administrazio Publikoen monte-pioetako edozeinen kargura, zein bere Erregelamenduaren arabera, 1991ko ekitaldirako Nafarroako Aurrekontu Orokorre buruzko otsailaren 26ko 5/1991 Foru Legearen hemezortzigarren xedapen gehigarriko emandako testua oinarri harturik.

Aurreko lerroaldean xedatutakotik baztertu egiten dira, beraz, aipatu 5/1991 Foru Legean ezarritako aldaketaren aurretik aplikatzen zen araudia-aren arabera emandako umezurtz-pentsio guztiak, onuradunaren ezintasun egoeraren eraginez onartu zirenak izan ezik.

8. Foru Diputazioko funtzionarioen erretiroei eta pentsioei buruzko Erregelamenduaren 8. arti-

kuluko 3. idatz-zatian eta udal funtzionarioen eskubide pasiboari buruzko Erregelamenduaren 10. artikuluan aipatzen diren umezurtz-pentsioak eta udal monte-pio partikularretan ezaugarri berak dituzten umezurtz-pentsioak onartu eginen dira, baldin eta pentsio horiek eskuratzeko bete beharreko baldintza guztiak betetzen badira pentsioa sorrarazten duen pertsona edo, bestela, alargun-pentsioa jasotzen duen ezkontidea edo bikotekide egonkorra hiltzen den egunean.

9. Nafarroako Administrazio Publikoen monte-pioen alargun-pentsioak bateragarriak dira bai norberak egindako lanarengatik jasotako diru-sarrerekin bai erretiro-pentsioarekin.

10. Ezintasun iraunkorraren deklarazioak, bai eta haren graduenak ere, berrikusi ahal izanen dira, baldin eta onuraduna 65 urtetik beherakoa baldin bada, egoera larriagotu edo hobetzea dela-eta, edo diagnostikoaren akatsaren ondorioz, betiere arau hauei jarraikiz:

a) Ezintasun gradua berrikusteko espedientea ofizioz edo interesdunak eskatuta ireki ahal izanen da, eta Nafarroako Ezintasunak Baloratzeko Epaimahai Medikoak horri buruzko proposamen loteslea eginen du.

b) Funtzionarioari deklaraturako ezintasun iraunkorraren gradua aldatu eta handiagoa emanez gero, egoera larriagotu delako edo diagnostikoaren akats baten ondorioz, berrikusteko espedientea ebatzi eta hurrengo hilabetearen lehendabiziko egunetik aurrera izanen ditu ondorioak pentsio berriak.

Kalifikazio berria diagnostikoaren akats baten ondorioa denean, espedientea ebatzi arte jasotakoaren eta ezintasun gradu altuagoa aitortuta jaso beharrekoaren arteko aldeak egiten duen zenbatekoa jasotzeko eskubidea izanen du, betiere lau urte gehienez.

c) Aurreko letretan aipatzen den berrikuspenak Foru Diputazioak 1970eko apirilaren 17an eta 1972ko azaroaren 24an hartutako Erabakietan ezarritako ondorioak izanen ditu, erabaki horiek indarra izaten jarraituko baitute foru lege honetan ezarritakoaren aurka ez doan guztian.

**11. artikulua.** Nafarroako Administrazio Publikoen monte-pioetako funtzionarioen eskubide pasiboan araubide iragankorrari buruzko martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen aldaketak.

1. Nafarroako Administrazio Publikoen monte-pioetako funtzionarioen eskubide pasiboan araubide iragankorrari buruzko martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen 33. eta 37. artikulua eta lehen xedapen gehigarria aldatu dira. Testu hau izanen dute aurrerantzean:

**“33. artikulua. Gabealdia.**

Foru lege honen eraginpeko funtzionarioek nahitaezko erretiroko pentsioa jasotzeko eskubidea sortzeko, hamabost urteko kotizazioaldia izan beharko dute Nafarroako Administrazio Publikoetako montepioetan, eta haietatik gutxienez bi urte eskubidea sortu aurre-aurreko hamabost urteetan.”

**“37. artikulua. Baldintzak.**

Funtzionarioak honako baldintzak betetzen dituztenean, zilegi izanen da borondatezko erretiroa, berak hala eskatuta:

a) Hirurogei urte beteak izatea.

b) Hogeita hamabost urteko zerbitzu aitortuak izatea, foru lege honen 29. artikuluan aurreikusita-koarekin bat.

c) Nafarroako Administrazio Publikoetako montepioetan hamabost urtez kotizatu duela frogatzea, eta horietatik bi, gutxienez, eskubidea sortu aurre-aurreko hamabost urteetan.”

“Lehen xedapen gehigarria. Gizarte Segurantzako araubide orokorrean eta Estatuaren klase pasiboetan afiliatutako langileen nahitaezko erretiroa.

1. Nafarroako Administrazio Publikoen funtzionarioak, Gizarte Segurantzako araubide orokorrean afiliaturik daudenak, foru lege honen 31. eta 32. artikuluetan ezarritako nahitaezko erretiroko araubidearen mende egonen dira.

Aurreko lerroaldean adierazitakoa gorabehera, nahitaezko erretiroko adina atzeratuz joanen da, erretiro pentsiorako eskubidea izateko Gizarte Segurantzaren Araubide Orokorrean finkaturik dauden baldintzak betetzeko bide emanik langileei, betiere.

2. Nafarroako Administrazio Publikoen funtzionarioak, Estatuaren klase pasiboan afiliaturik daudenak, hartan nahitaezko erretiroko ezarrita dauden arau berriaren mende egonen dira.”

### **III. KAPITULUA** **Bestelako xedapenak**

**12. artikulua.** Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen arloko presako neurriak.

Ekainaren 21eko 13/2012 Foru Legean 2012rako Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen arloan aurreikusitako presako neurriak 2013rako luzatuko dira.

**13. artikulua. Lanpostuak egokitzea.**

1. Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio behar diren neurriak har ditzan, plantilla berregituratzeagatik edo eman beharreko zerbitzuengatik funtsik gabe gelditutako lanpostuak, bete gabeak ez direnak, egokitu, eta bestelako lanpostu bihurtzeko. Eginkizunak berresleitzeak eta lekualdatzeak, maila beraren barnekoak, salbuespen gisa baino ez dira egingen, eta Lehendakaritza, Justizia eta Barne Departamentuak berak zuzenean egingen ditu, sindikatuetakordezkariei entzun ondoren.

2. Lanpostu horiek maila bereko bestelako lanpostu bihurtzerik ez badago, salbuespen gisa baimena eman ahal izanen da beste maila bateko lanpostuei dagozkien eginkizunak berresleitzeko, baldin eta ukitutako langileek horiek betetzeko lanbide gaitasuna eta gainerako baldintzak betetzen badituzte. Berresleipen hori aldi baterako izanen da, langilearen mailan atxiki edo birmoldatzeko aukera izan arte, gehienez ere, eta beti bermatuko da aurretik betetzen zuen lanpostuari zegozkion oinarriko ordainsariak eta osagarriak jasoko dituela.

**14. artikulua.** Udal funtzionarioen montepioen finantzaketa.

1. Nafarroako Gobernuak ekarpena egingen du Nafarroako toki entitateen funtzionarioen pentsioak finantzatzeko, Udal Funtzionarioen Montepio Orokorrekoak direnen kasuan; ekarpen hori udal bakoitzari, Udal Funtzionarioen Montepio Orokorren kudeaketak 2012an sortutako kostuen ordainketarako, esleitu zaion kuotaren proportzioan banatuko da.

2. Halaber, Nafarroako Gobernuak ekarpen bana egingen die Iruña, Tuter eta Tafallako udalei, beraien montepioen kudeaketak 2012ko ekitaldian sortutako kostuen arabera.

3. Aurreko idatz-zatietan ezarritako ekarpenen zenbatekoa Nafarroako Administrazio Publikoen montepioetako funtzionarioen eskubide pasiboan araubide iragankorrari buruzko martxoaren 5eko 10/2003 Foru Legearen hamargarren xedapen gehigarria aplikatuta ateratzen dena izanen da.

### **III. TITULUA** **Finantza eragiketak**

#### **I. KAPITULUA** **Abalak**

**15. artikulua. Abalak.**

1. Nafarroako Gobernuak abalak eman ahalko ditu, guztira 40.000.000 euro, gehienez. Muga horren barrenean, baimena ematen zaio Ekono-

mia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuari abalak emateko ikerketa, garapen eta berrikuntza proiektuetarako, azaroaren 20ko 360/2000 Foru Dekretuan edo haren ordezkotako arauan ezarritakoari jarraikiz. Abal horien gehieneko zenbatekoa, proiektu bakoitzeko, 1.500.000 euro izanen da.

Era berean, aurreko legeroaldean ezarritako mugaren barruan, departamentu horri baimena ematen zaio abalak emateko enpresek bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa berreskuratzeko helburua duten proiektuei, gehienez ere 1.500.000 euro proiektuko, betiere enpresa horiek betetzen badituzte Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariaren irailaren 3ko 397/2012 Foru Aginduan edo haren ordezkotako arauan araututako laguntzak, arazoak dituzten enpresentzako direnak, jasotzeko baldintzak, eta, orobat, enpresen inbertsioari eta ekonomiaren sustapenari laguntzeko araubideen babesean egiten diren inbertsio proiektuei. Aurrekontuaren Zuzendaritza Nagusiak abal guztiei buruzko txostenak egin beharko ditu alde zurretik.

2. Nafarroako Gobernuak, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariak proposaturik, abalak eman ahal izanen dizkio SODENARI, Europako Inbertsioen Bankuarekin itundutako moduan, gehienez ere 150 milioi euroko zenbatekoarekin 2013an.

Era berean, Gobernuak, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariak proposaturik, baimena eman dezake horretarako, Auales Moderna delako programaren barruan, nazioarteratzeko direnak barne, 2013ko ekitaldian, gehienez ere 100 milioi euroko zenbatekoarekin.

3. Nafarroako Gobernuak, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariak proposaturik, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio Publikoen sektorean sarturik dauden entitateen aldeko abalak eman ahal izanen ditu, gehienez ere 1,5 milioi euroko zenbatekoarekin, Europako Kontuen Sistemaren irizpideen arabera.

## II. KAPITULUA Zorpetzea

**16. artikulua.** Zor Publikoa jaulki edo maileguak nahiz kredituak ituntzeko baimena.

1. Baimena ematen zaio Nafarroako Gobernuari zorpetze-eragiketarako egiteko, muga bakarra ezarrituz, alegia, 2013ko abenduaren 31ko saldo bizia ez izatea 2013ko urtarrilaren 1eko baino 199.551.138 euro handiagoa. Horietatik 68.488.000 euro Nafarroan Abiadura Handiko Trena eraikitzeko egin beharreko lanak finantzatzeko erabiliko dira, Estatuarekin sinatutako hitzarmenaren barnean.

2. Artikulu honen lehen idatz-zatian ezarritako muga gainditu ahal izanen da hasiera batean aurrekusi gabeko finantza aktiboak eratzearen ondorioz, betiere Europako Kontuen Sistemak ezarritako irizpideak betetzen bada eta urteko zorpetze programan erabakitzen bada; hala beharko du, halaber, Nafarroako Gobernuak eta Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioak hitzartzen dituzten bestelako zorpetze-eragiketetan ere, Hitzarmen Ekonomikoan xedatutakoaren baitan eta aurrekontu egonkortasunaren gaineko arauak ezartzen dituzten mugak gainditu gabe.

3. Edonola ere, aurreko bi idatz-zatien ondoriozko muga gainditu ahalko du 2012ko ekitaldia arte hitzartutako eta erabili gabe geratu den zorpetzearen zenbatekoak.

4. Aurreko idatz-zatietan jasotako zorpetze-eragiketaren jaulkipena eta, kasua bada, formalizazioa, eragiketa batean edo batzuetan gauzatu ahalko dira, eta 2013ko ekitaldia baino geroagorako luzatu ahalko dira.

5. Nafarroako Gobernuak, hiru hilabete behin, aurreko idatz-zatietan aurrekusiako zorpetze operazio guztien jaulkitzearen edo formalizazioaren berri emanen dio Nafarroako Parlamentuari.

**17. artikulua.** Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio Publikoen sektoreko gainerako entitateen zorpetzea.

1. Europako Kontuen Sistemaren arabera Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio Publikoen sektorean sartutako entitateek Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuaren baimena beharko dute haien zorpetze-eragiketarako formalizatu aurretik, eta baimen hori gabe hartutako erabakiak zuzenbidez erabat deusezak izanen dira.

Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuak zorpetze-eragiketa horiek baimendu izanaren berri emanen dio, hiru hilabete behin, Nafarroako Parlamentuari.

2. Aurreko idatz-zatiko entitateei baimenduko zaien gehieneko zorpetze bolumenak ez ditu gaindituko Nafarroako Gobernuaren eta Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioak aurrekontuaren egonkortasunaren barruan erabakitako mugak.

3. Artikulu honen 1. idatz-zatian aipatzen diren entitateetako arduradunek Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuak eskatzen dien informazioa eman beharko dute, behar den moduan eta epean, Nafarroako Gobernuaren eta Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioak aurrekontuaren egonkortasunaren barruan hartutako konpromisoak betetzeko.

#### IV. TITULUA Toki entitateak

**18. artikulua.** Elkarte tradizionalen inbertsioetarako diru-laguntza eta onurak.

Bardeako Komunitateak eta Erronkariko, Zaraitzuko eta Aezkoako Batzarrek Nafarroako Aurrekontu Orokorretan Nafarroako Ogasun Publikoaren kargura ezarritako diru-ekarpenak eta gainerako onurak jaso ahal izanzen dituzte, beren organo eskudunek onesten dituzten inbertsioetarako.

#### V. TITULUA Aurrekontuen kudeaketa

**19. artikulua.** Nafarroako Parlamentuaren, Comptos Ganberaren, Arartekoaren eta Nafarroako Kontseiluaren aurrekontuen zuzkidurak.

1. Nafarroako Parlamentuaren, Comptos Ganberaren eta Arartekoaren aurrekontuen zuzkidurak kasuko Mahaiak, lehendakariak edo arartekoak eskatu ahala gauzatuko dira, irmoki eta aldizka.

2. Nafarroako Kontseilua, bere independentzia organikoa eta funtzionala gorabehera, Foru Komunitateko Administrazioaren ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketari buruzko araudi orokorraren mende an egonen da.

Halaber, haren ekonomia- eta aurrekontu-jarduna Nafarroako Gobernuaren Kontu-hartzailtza Orokorren kontrolpean egonen da, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioarentzat eta haren erakunde autonomoentzat ezarrita dagoen modu berean.

Nafarroako Kontseilurako transferentzia arruntak, oro har, hiru hilabeteko aurrerapenarekin eginen dira, behar handiagoak justifikatzen ez badira, behintzat.

Kapital transferentziak lehendakariak eskatzen dituzten neurrian libratuko dira, haiek eskatzea eragin duen gastuaren beharra justifikatuta.

**20. artikulua.** Europar Batasuneko programen aurrekontuetako aldaketak.

1. Nafarroako Gobernuak, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariak proposaturik, eta Politika Ekonomikoaren eta Nazioartekoaren zuzendari nagusiak txostena egin ondoren, aurrekontuetan behar diren aldaketak egiteko baimena eman ahal du, ekitaldian zehar Europar Batasunak kofinantzatutako programa eta proiektuak ahalik eta hobekien betetzeko, Europako Batzordeak hasierako dokumentuan onetsitakoari edo ondoren jarraipen batzordeek edo Batzordeak berak eginiko aldaketei jarraituz. Aurrekontu aldaketa horiek gastuen egoera-orrietan agertzen diren

edozein motatako kredituen bidez finantzatu beharko dira.

2. Europar Batasunak kofinantzatzen dituen proiektuak biltzen dituzten kontu-sailetan eragin zuzena duen kreditu aldaketa oro egiteko Politika Ekonomikoaren eta Nazioartekoaren Zuzendaritza Nagusiaren txostena beharko da aldeztu aurretik.

**21. artikulua.** Nafarroako Gobernuak Bruselan duen ordezkariak.

Nafarroako Gobernuak Bruselan duen ordezkariaren ohiko jardunerako behar diren gastu guztiak kutxa finkoko aurrerakinekin edo, hala bada, justifikatu beharreko ordain-aginduekin ordainduko dira.

Nafarroako Gobernuak Bruselan duen ordezkariak arestian esandako gastu eta ordainketak baimendu ahaliko ditu, eta Politika Ekonomikoaren eta Nazioartekoaren zuzendari nagusiaren aldeztu aurretik baimena beharko du 3.000 euro baino gehiagokoak direnean.

**22. artikulua.** Nafarroako Unibertsitate Publikoaren aurrekontuko zuzkidura.

427000-42720-4455-322300 kontu-sailak, "NUPen finantzaketa: Iruñeko eta Tuterako Campusa" izenekoak, epigrafe hauek ditu:

a) Irakasleen ordainsari osagarriari aurre egiteko transferentzia arruntak, gehienez ere 2.972.970 eurokoak, bi epetan libratuko direnak, Unibertsitateko Kudeatzailetzak justifikatu ondoren. Gastuaren betetzea frogatzen duen dokumentazioa erantsi beharko da, Nafarroako Unibertsitate Publikoko kontu-hartzailak ontzat emana.

b) Gainerako transferentzia arruntak irakaskuntzaren eta ikerketaren finantzaketarako erabiliko dira eta, oro har, hiru hilabeteko aurrerapenarekin libratuko dira. Atal honetan sartuko da helburuen araberrako finantzaketarekin lotutako zatia, Nafarroako Unibertsitate Publikoarekin hala aurreikusiko lukeen Finantzaketa Hitzarmena izenpetuko balitz 2013an. Helburuak betetzeari dagozkion zenbaterakoak hiruhileroko transferentzian sarturik egonen lirateke, eta Nafarroako Unibertsitate Publikoak ezarritako helburuak bete zitzuela egiaztatatu ondoren ordainduko lirateke.

a) letrako zenbaterako batzuk ezin badira bete Nafarroako Unibertsitate Publikoak gastuak justifikatu ez dituelako, Hezkuntza Departamentuaren eta Unibertsitatearen beraren artean adostutako irakaskuntza eta ikerketa proiektuak finantzatzeko erabili ahaliko dira, Kudeatzailetzak eskaera egin eta gero.

Nafarroako Unibertsitate Publikoaren aldeko kapital transferentziak, Iruñeko eta Tuterako inbertsioak finantzatzeko direnak, Kudeatzailetzak

eskatu eta gero eginen dira. Gastuaren betetzea frogatzen duen dokumentazioa erantsi beharko da, Nafarroako Unibertsitate Publikoko Kontu-har-tzaileak ontzat emana.

Kapital transferentziek finantzatutako inbertsio proiektuak Hezkuntza Departamentuak onetsiko ditu, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren eta Nafarroako Gobernuaren interesekoak diren proiektuen artean.

**23. artikulua.** Urrutiko Hezkuntzarako Unibertsitate Nazionalaren ikastetxe elkartuen aurrekontuko zuzkidura.

UHUNeko Iruñeko eta Tuterako ikastetxe elkartuen finantzaketarako transferentzia arruntak, oro har, hiru hilabeteko aurrerapenarekin libratuko dira.

**24. artikulua.** Ikasliburuen finantzaketa.

Funts mugimenduak egin ahalgo dira ikasliburuak eta hezkuntza materiala finantzatzeko kontusailen artean edo horien finantzaketa egokirako sortu beharrekoen artean, eta mugimendu horiek ez dituzte Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legean ezarritako mugak izanen, 38. artikuluan eta 44. artikulutik 50. artikulura bitartean –biak barne– ezarritakoak hain zuzen.

Hezkuntza Departamentuko Hezkuntza Baliabideen zuzendari nagusiak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**25. artikulua.** Diruz lagundutako eta itundutako ikastetxeen sostengua.

1. Hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoaren 117. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskola unitate bakoitzeko modulu ekonomikoaren diru-kopurua seigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa izanen da 2013. urterako, diruz lagundutako eta itundutako ikastetxeak mantentzeko funts publikoen zenbateko osoa banatzeari dagokionez.

Nafarroako Gobernuari ahalmena ematen zaio, irakaskuntza itunduaren sektorearekin negoziatu ondoren eta Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuak aldeko txostena eman ondoren, seigarren xedapen gehigarriko modulu ekonomikoak eta ratioak eta artikuluko honen bosgarren idatz-zatian finkatutako zenbatekoa aldatzeko, bai eta aldaketak ondorioak izateko data ezartzeko eta harekin lotutako funts mugimenduak egiteko ere.

Funts mugimendu horiek ez dituzte Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legean ezarritako mugak izanen, 38. artikuluan eta 44. artikulutik 50. artikulura bitartean ezarritakoak, hain zuzen.

Irakasleen ordainsariei buruzko aurreikuspenek, seigarren xedapen gehigarrian jasotakoek, 2013ko urtarrilaren 1etik hasita izanen dute indarra, irakaskuntza pribatuaren hitzarmen kolektiboak onesten diren datak horretan eraginik izan gabe. Administrazioak konturako ordainketak onartu ahalgo ditu ugazaben erakunde guztiek espresuki horrela eskatu ondoren eta sindikatuak entzun ondoren, kasuan kasuko hitzarmena izenpetu arte. Konturako ordainketa horiek 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izanen dute eragina.

“Beste gastu batzuetarako” eta, hala balitz, langile osagarrietarako moduluko osagaiak –seigarren xedapen gehigarrian jasotakoak– 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera izanen ditu ondorioak.

Irakasleen soldatetarako ezartzen diren zenbatekoak, gizarte-prestazioen kargak barne, administrazioak ordainduko ditu zuzenean ordainketa delegatuaren bidez, irakasleen eta dagokien ikastetxeko titularraren arteko lan harremana galarazi gabe.

“Bestelako gastuetarako” diru kopuruak ikastetxe itunduei ordainduko zaizkie, eta horiek ikasturtea bukatzean justifikatu beharko dute aplikatu direla.

“Gastu aldakorrak” osatzen dituzten zenbatekoen banaketa itunen araubideari buruzko xedapenetan ezarritakoaren arabera eginen da.

2. Egun, Nafarroan irakasten ez direnez berarizko lanbide heziketako titulu guztiak, Hezkuntza Departamentuak behin-behinekoz finkatuko ditu 2013-2014 ikasturtean lehenengo aldiz ezarriko diren eta seigarren xedapen gehigarrian sarturik ez dauden erdi edo goi mailako heziketa ziklo eta hastapeneko lanbide kualifikazioko programetako modulu ekonomikoak, eta aipaturiko xedapen gehigarri horretan sartutakoak behin-behinekoz aldatu ahal izanen ditu; aldaketa horiek 2013-2014 ikasturtearen hasieran izanen dituzte ondorioak, haien ezarpena zein den ikusita.

3. Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako lehen eta bigarren zikloa, Batxilergoa, Goi Mailako edo Erdi Mailako Heziketa Zikloak eta Gizarte Garantia Programak ezarri dituzten ikastetxeei Hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organiko 2.2 artikulua aipatzen dituen hezkuntzako, psikopedagogiako eta lanbide orientazioko zerbitzu espezializatu etarako finantzaketa emanen zaie. Proportzio honetan eginen da: eginkizun horietan aritzeko gai den profesionalaren lanegun oso bat, aipatu hezkuntza maila horietako 25 unitate itunduko. Hortaz, ikastetxe itunduek eskubidea izanen dute aipatu profesionalaren lanegun horren finantzaketa jasotzeko, maila horretan itunduta daukaten unitate kopuruaren arabera.

4. Goi mailako heziketa zikloetako itun berezia partziala izanen da; hortaz, goi mailako heziketa zikloetako derrigorrezko irakaskuntzakoa ez den mailarako izenpetzen diren itun berezi partzialen araubideari esleitutako funts publikoetatik datorren finantzaketaren finantzaketa osagarriaren kontzeptuan ikasleengandik jasotzekoa den kopurua, irakaskuntza arautuko kontzeptuan soilik, hileko 37,42 eurokoa izanen da ikasleko, eta hamar hilabetez emanen da, 2013ko urtarrilaren 1etik urte bereko ekainaren 30era arte, eta urte bereko irailaren 1etik abenduaren 31ra bitarte. Salbuetsirik daude Lantokietako Lanbide Heziketa baizik ez duen ikastaroan matrikulaturiko ikasleak. Horiek 32,45 euro ordainduko dute ikasle eta hileko, 2013-2014 ikasturteko Lantokietako Lanbide Heziketak irauten duen hiru hiletan.

Goi mailako heziketa zikloetan sartu ahal izateko prestakuntza ikastarorako itun berezia partziala izanen da; hortaz, goi mailako heziketa zikloetan sartzeko derrigorrezko irakaskuntzakoa ez den prestakuntza ikastarorako izenpetzen diren itun berezi partzialen araubideari esleitutako funts publikoetatik datorren finantzaketaren finantzaketa osagarriaren kontzeptuan ikasleengandik jasotzekoa den kopurua, irakaskuntza arautuko kontzeptuan soilik, hileko 26,53 eurokoa izanen da eta hamar hilabetez emanen da, 2013ko urtarrilaren 1etik urte bereko ekainaren 30era arte, eta urte bereko irailaren 1etik abenduaren 31ra bitarte.

Ikastetxeek ikasleei diru kopuru horiek kobratzearen ondorioz eskuratzen duten finantzaketa erabiliko da modulu ekonomikoko "Bestelako gastuak" deitutako kapitulurako eta, beraz, administrazioak "bestelako gastuak" delako atalaren kopurua osatzeko falta den kopurua baizik ez du ordainduko.

5. Zuzendaritzako eginkizunetan laguntzeko, Hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoaren hogeita zazpigarren xedapen gehigarrian xedaturikoarekin bat, finantzaketaren beharra dago. Hori dela eta, hezkuntza maila eta modalitate guztietako eskola unitate bakoitzeko modulu ekonomikoko guztiek (foru lege honen zortzigarren xedapen gehigarria), lantokietako prestakuntza soileko unitateak izan ezik, "Bestelako gastuak" kontzeptuan 771,51 euroko kopurua daukate

Bazkaltiarren kopurua	Jantokiko arduraduna	Administratzailea	Zaintzaile bakoitza
0-80	16,63 euro	14,71 euro	16,63 euro
81-160	18,58 euro	14,71 euro	16,63 euro
161-240	19,92 euro	16,48 euro	16,63 euro
+240	20,61 euro	18,88 euro	16,63 euro

urtean, zuzendaritza eta/edo pedagogiako eginkizunetako beste kargu batzuk finantzatzeko. Hori dena zuzendaritzako osagarriaz gain, "Gastu aldakorrak" izeneko atalean sarturik baitago.

6. Haur Hezkuntzan eta Derrigorrezko Hezkuntzetan hezkuntza premia bereziak dituzten edo sozialki nahiz kulturalki kaltetutako egoeran dauden ikasleak dituzten ikastetxe itunduek bestelako giza baliabideak eta baliabide ekonomikoak izanen dituzte: ikasle horien laguntza irakasleak, logopedia zerbitzuak eta zaindariak edo bestelako pertsonal osagarria.

Baliabide horiek esleituko dira beharrezkoak diren txosten teknikoak izanik, Hezkuntza Departamentuak onetsiriko deialdi publikoa egin ondoren.

**26. artikulua.** Hezkuntza Departamentuko Landa eskolak eta 0-3 urte bitarteko zikloa izeneko 429 programako kredituen kudeaketa.

Landa eskolak eta 0-3 urte bitarteko zikloa izeneko 429 programako kontu-sailen artean, edo behar bezala betetzeko sortu beharrekoen artean, funts mugimenduak egin ahal izanen dira, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38. artikuluan eta 44.etik 50.era bitartekoetan, biak barne, ezarritako mugak bete beharrik gabe.

Hezkuntza Departamentuko titularrak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**27. artikulua.** Nafarroako Gobernuko Hezkuntza Departamentuak diruz lagundutako eskola jantokietan zerbitzuak ematen dituzten irakaskuntza-ko langileen diru-konpentsazioak.

1. Derrigorrezko irakaskuntza mailetan Nafarroako ikastetxe publiko ez-unibertsitarioetako eskolako jantokiak arautzen dituen uztailaren 24ko 246/1991 Foru Dekretuan eta dekretu horretan xedatutakoa garatzeko Hezkuntza eta Kultura kontseilariak maiatzaren 11n emaniko 186/1993 Foru Aginduan xedatutakoari jarraikiz, jantokiko administratzaile, arduradun edo zaintzaile lanetan aritzen diren irakasleek honako ordainsari gordin hauek jasoko dituzte zeregin horretan egiaz emandako egun bakoitzeko:

2. 40 bazkaltiar arteko jantokietan, jantokiko arduradunaren eta administratzailearen eginkizunak pertsona berak beteko ditu, eta eginkizun horietako bakar batengatik jasoko ditu bere ordain-sariak.

**28. artikulua.** Ikerketa proiektuak.

Osasun Departamentuak sustaturiko osasun zientzien arloko ikerketa proiektuak haren inbertsio berekitzat joko dira, eta ez zaie aplikatuko Diru-laguntzei buruzko azaroaren 9ko 11/2005 Foru Legea.

Aipaturiko proiektuak deialdi publikoaren ondorioz horretarako eskaera egiten dutenen artetik hautatuko dira, batzorde tekniko batek proposaturik. Batzorde horren osiera aipaturiko deialdian zehaztuko da.

**29. artikulua.** Kreditu zabalgarrien kudeaketa Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuaren barnean.

Funts mugimenduak egin ahalko dira foru lege honen 4.4.a) artikulua araberako 54. programa multzoan sartuta dauden kontu-sail zabalgarrien artean, programa bakoitzaren barnean eta Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38. artikuluko 2. idatz-zatian ezarritako lotura mailaren barnean. Mugimendu horiek ez dute Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38.2.a), 44.1.b), 47.2 eta 47.3 eta 50.2 artikuluetan ezarritako muga bete beharrik izanen.

Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko zuzendari kudeatzaileak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**30. artikulua.** Organo transplanteen sustapena.

Azken zenbatekoa, ospitaleetan jasotzen dena, organo transplanteen sustapena egiteko bada, erabili ahalko da bai ondasun arruntetako eta zerbitzuetako gastuetan bai ondasun inbentariagarrietako gastuetan ere, jasotako diru horren xedearekin zerikusia baldin badute betiere.

**31. artikulua.** Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuaren aurrekontuetako aldaketak.

Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuaren esparruan, bertako zuzendari kudeatzaileak baimena eman ahal du Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 45.1 artikuluan aipatzen diren aurrekontu aldaketak egiteko.

**32. artikulua.** Sindikatuak eta enpresaburuen elkarteak.

Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuaren aurrekontuan sindikatuentzat

esleitutako gastua banatzeko, bakoitzak Foru Komunitatean duen ordezkaritza mailari jarraituko zaio, eta horretarako 2009ko urtarrilaren 1etik 2012ko abenduaren 31ra bitartean egindako hauteskundeetako eta boto-kontaktetako aktetan adierazitako emaitzak hartuko dira kontuan; azken data horretan ordezkaritza-aginte indarduna izan beharko dute.

“Nafarroako Ekonomia eta Gizarte Kontseiluan parte hartzeagatik bertan dauden sindikatuak, gizarte ekonomiako elkarteei eta enpresaburuen elkarteei egin beharreko ordainketa” izeneko kontu-saila erakunde horien artean banatuko da, bakoitzak Kontseiluan dituen kideen kopuruaren proportzioan.

“Sindikatuaren hauteskunde prozesua jarraitzeko batzordea osatzen duten sindikatuak bertan parte hartzeagatik egin beharreko ordainketa” izeneko kontu-saila urriaren 3ko 182/1994 Foru Dekretuaren bidez sorturiko batzorde horretan parte hartzen duten sindikatuaren artean banatuko da, bertan dituzten kideen kopuruaren proportzioan.

“Gizarte ekonomiako entitateak sustatu eta mantentzea. ANEL” izeneko kontu-saila Nafarroako Lan Enpresen Elkarte (ANEL) izenekoaren azpiegitura eta mantentze-lanen gastuak ordaintzeko erabiliko da, gizarte ekonomia bultzatu, garatu, sustatu eta indartzeko xedea bete dezan.

“Enplegu Plana. Enplegu planak prestatzeko eta horien jarraipena egiteko batzordea osatzen dutenei bertan parte hartzeagatik egin beharreko ordainketa” izeneko kontu-saila zati berdinetan banatuko da batzorde hori osatzen duten sindikatuak eta enpresaburuen elkartearen artean.

“Enplegu Plana. INAFREri enplegurako prestakuntzaren plangintzan parte hartzeagatik egin beharreko ordainketa” izeneko kontu-saila zati berdinetan banatuko da fundazio hori osatzen duten sindikatuak eta enpresaburuen elkartearen artean.

**33. artikulua.** Gastu konpromisoak etorkizuneko aurrekontuen largura.

1. Nafarroako Gobernuak zenbait urtetarako gastu konpromisoak hartzeko baimena eman ahal du, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legeak baimentzen dituen kasu hauetan:

a) Etxebizitza babestuen sustatzaileei, erosleei, erabiltzaileei eta esleipen-hartzaileei diru-laguntzak emateko, eta etxebizitzak zaharberritzeko, betiere aipatutako konpromisoek ez badituzte aurreko ekitaldian helburu horretarako emandako zenbatekoak gainditzen.



b) Herri lanen eta zerbitzuen emakidarako eta osasun garraiorako kontratuak egiteko, eta ondasun higiezinak errentan hartzeko. Artikulu horren 2. eta 3. idatz-zatietan baimentzen diren mugak gainditzen dituzten zenbait urtetarako konpromisoak hartzeko baimena eman ahalko du, Nafarroa 2012 Planeko proiektuak egiteko.

c) Europar Batasunak eta/edo Estatuko Administrazio Orokorrek kofinantzatzen dituzten planei, programei eta ekimenei aurre egiteko, bai eta haiek sortutako betebeharreri aurre egiteko ere, hiru urtetik goitiko plangintza behar badute.

d) Enpresek I+G+B proiektuak finantzatzeko eta zentro teknologikoei eta azpiegitura zientifiko eta teknologiko bereziei diru-laguntzak emateko hitzartzen dituzten kreditu edo maileguren interesetan hobariak emate aldera, laguntza gisa.

e) Telekomunikazioetako edo informatikako sareekin edo azpiegiturekin lotutako zerbitzuak kontratatu edo haien enkargua egiteko.

f) Otsailaren 26ko 196/2010 Errege Dekretuak ezarritako diru-laguntzak emateko. Dekretu horren bidez, enplegua erregulatzeko 2001eko martxoaren 8ko 76/2000 eta 2001eko uztailaren 31ko 25/2001 espedienteek ukitutako langileak lanerazten laguntzeko eta laguntza bereziak ezartzeko neurriak hartu ziren, eta abenduaren 16ko 1783/2011 Errege Dekretuak aldatu zuen.

2. Hezkuntza Departamentuak, hurrengo ekitaldiko aurrekontuaren kargura gastu konpromisoak hartuta, bekak eta laguntzak eman, eskola garraioa eta eskola jantokien zerbitzua kontratatu ahalko ditu, betiere konpromiso horiek aurrekontuko ekitaldia ez den urteko aldi bati badagozkio, ikasturtearen beharrei erantzunez.

**34. artikulua.** Gizarte Zerbitzuen Zorroak mendekotasunaren, desgaitasunaren eta gaixotasun mentalaren arretarako bermatzen dituen prestazioetara zuzendutako kredituen kudeaketa.

Mendekotasunerako zerbitzuak izeneko 920004 proiektuko kontu-sailen artean funts mugimenduak egin ahal izanen dira, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38. artikuluan eta 44.etik 50.era bitartekoetan, biak barne, ezarritako mugak bete beharrik gabe.

Gizarte Politiketako Departamentuko titularrak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**35. artikulua.** Gizarteratzeko prestazioetarako kredituen kudeaketa.

Funts mugimenduak egin ahalko dira bi kontu-sail hauen artean: 900003-91600-4809-231500 kontu-saila, "Bizibiderik gabeko familia nafarren-

tzako laguntzak" izenekoak, eta 900003-91600-4809-231504 kontu-saila, "Enplegu aukerak eta laneratzea hobetzeko osagarria" izenekoak. Mugimendu horiek ez dituzte Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legean ezarritako mugak izanen, 38. artikuluan eta 44. artikulutik 50. artikulura bitartean ezarritakoak hain zuzen.

Gizarte Politiketako Departamentuko titularrak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**36. artikulua.** Gizarte Politiketako Departamentuaren PFEZaren %0,7ko funtsaren kredituak kudeatzea.

Kontu-sail hauen artean funts mugimenduak egin ahal izanen dira:

900003 91600 4809 231505 kontu-saila, PFEZaren %0,7ko funtsa. Bizibiderik gabeko familia nafarrentzako laguntzak.

900003 91600 4819 231606 kontu-saila, PFEZaren %0,7ko funtsa. Nafarroako Elikagaien Bankurako diru-laguntza.

930005 94200 4819 231700 kontu-saila, PFEZaren %0,7ko funtsa. Diru-laguntzetarako deialdia eta Lanbide Hastapeneko Programa.

900003 91600 4809 231506 kontu-saila, PFEZaren %0,7ko funtsa. Enplegu aukerak eta laneratzea hobetzeko osagarria.

900004 91210 4819 143105 kontu-saila, PFEZaren %0,7ko funtsa. Garapenerako nazioarteko lankidetzak.

920005 91820 4819 231B10 kontu-saila, PFEZaren %0,7ko funtsa. Desgaitasuna duten pertsonen arloko entitateak. Programetarako diru-laguntzak

Mugimendu horiek ez dituzte Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legean ezarritako mugak izanen, 38. artikuluan eta 44. artikulutik 50. artikulura bitartean ezarritakoak, hain zuzen.

Gizarte Politiketako Departamentuko titularrak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**37. artikulua.** Gizarte Zerbitzuen Zorroak haurrei eta nerabeei arreta emateko bermatzen dituen prestazioetara zuzendutako kredituen kudeaketa.

930005 proiektuko kontu-sailen artean, foru lege honen 4. artikuluko 7. idatz-zatian zabalgarri deklaraturakoen artean, funts mugimenduak egin ahal izanen dira, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38.

artikuluan eta 44.etik 50.era bitartekoetan, biak barne, ezarritako mugak bete beharrik gabe.

Gizarte Politiketako Departamentuko titularrak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**38. artikulua.** Nafarroa 2012 Plana finantzatzeko xedea duten kontu-sailak.

1. Nafarroa 2012 Plana finantzatzeko xedea duten kontu-sailen artean edo sortu beharrekoen artean funts mugimenduak egin ahal izanen dira, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legean ezarritako mugak bete beharrik gabe, 38. artikuluan eta 44. artikulutik 50. artikulura bitartean –biak barne– ezarritakoak hain zuzen.

2. Aurreko idatz-zatiko kontu-sailak ez dira doitu ez eta aldatuko ere, non ez duen horretarako baimena ematen Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enpleguko kontseilariak.

3. Aurreko idatz-zatiaren salbuespen gisa, 2013. urtean, Hezkuntza Departamentuko Hezkuntza Baliabideen zuzendari nagusiak baimena eman ahal izanen du funts mugimenduak egiteko ikastetxeak eta bigarren hezkuntzako institutuak eraiki eta hornitzeko kontu-sailen artean, eta funts mugimendu horiek ez dituzte Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38. artikuluan eta 44. artikulutik 50. artikulura bitartean ezarritako mugak izanen.

4. Salbuespen gisa, 2013an Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioiko Departamentuko Toki Administrazioiko zuzendari nagusiak baimena eman dezake funts mugimenduak egiteko “Ibaiak arazteko eta saneatzeko plan zuzentzaileari” dagozkion kontu-sailen artean, kapital transferentzien arloan sartuta baldin badaude toki entitateek Nafarroako tributuetan parte hartzeko funtsaren toki inbertsioen planean.

**39. artikulua.** Estatuarekiko Hitzarmen Ekonomikoa.

Estatuarekiko Hitzarmen Ekonomikoaren esparruan, bi administrazioek 2013an zehar lor ditzaketen akordioei aurrekontuetan babesa emateko xedearekin, Nafarroako Gobernuak, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enpleguko kontseilariak proposaturik, aurrekontuko gainerako kredituak doitu

ahal izanen ditu; doikuntza horiek ez dituzte izanen Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru legearen 38. artikuluan eta 44.etik 50era bitartekoetan ezarritako mugak.

**40. artikulua.** Diru-sarrerek kredituak sortzea.

Apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 46. artikuluan ezarritakoa galarazi gabe, 114 programako lursailak eta ondasun higigarriak eta higiezinak saltzeak sortutako diru-sarrerek kreditua sortu ahal izanen dute gastuetako 114002-11300-6002-923100 kontu-sailean, “Lursailak eta natur ondasunak” izenekoan.

## VI. TITULUA Kontratazioa

**41. artikulua.** Kontratazioaren arloko eskudantziak.

Garraio zerbitzuak kontratatzeko eta garraio jarduerak xede dituzten diru-laguntzak emateko, Sustapen Departamentuko Lurraldearen Antolamenduaren, Mugikortasunaren eta Etxebizitzaren Zuzendaritza Nagusiak aldeko txostena eman behar du aurretik, derrigorrez.

**42. artikulua.** Erakunde autonomo jakin batzuetako hornidura kontratuak.

1. Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuaren menpeko zentroek produktu freskoak erosi ahal dituzte, hornitzaileei eskaintzak eskatuz hamabostean behin, urteko esleipenera jo beharrik gabe.

2. Nafarroako Mendekotasunerako Agentziak eta Nafarroako Familiarako eta Berdintasunerako Institutuak produktu freskoak erosi ahal dituzte, beren mendeko zentroetarako hornitzaileei bi hilean behin, hiru hilean behin edo lau hilean behin eskaintzak eskatuz, urteko esleipenera jo beharrik gabe.

**43. artikulua.** Nekazaritzako estatistika-lanetan laguntzeagatik ordainak.

Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioiko Departamentuak kalte-ordainak eman ahal izanen dizkie nekazaritzaren arloko estatistikan laguntzen dutenei, haien elkarlanak sortutako gastuengatik, zenbateko hauen arabera (euroak, urtean):

Laborantzen azalerak urtean	75,00
Laborantzen ekoizpenak urtean	75,00
Abeltzaintzako beste ekoizpen batzuen ebaluazioa	250,00
Lurraren prezioak	1.300,00
Landa errentamenduen kanonak	350,00
Nekazaritza eta abeltzaintzako produktuen asteko prezioak	1.750,00
Nekazariak eta abeltzainek jasotako prezioak	1.100,00
Nekazariak eta abeltzainek ordaindutako prezioak	600,00
Munta txikiko produktuen prezioak	300,00
Nekazaritzaren arloko lansariak	200,00
Kontu makroekonomikoak	200,00
Meteorologia-Osoa	1.322,26
Meteorologia-Erdizka	1.163,56
Meteorologia-Termoplubiometrikoa, elurrari buruzko informazioarekin	978,44
Meteorologia-Termoplubiometrikoa	740,44
Meteorologia-Plubiometrikoa	661,10
Meteorologia-Erdizka, elurrari buruzko informazioarekin	1.404,56

**44. artikulua.** Giza talde zehatz batzuetan enplegua sustatzeko eta prestakuntzarako programetarako kredituen kudeaketa.

Funts mugimenduak egin ahal izanen dira kontu-sail hauen artean: 170000-15000-2276-241100 kontu-saila, "Enplegu Plana. Giza talde zehatz batzuetan enplegua sustatzeko eta prestakuntzarako programetarako laguntza" izenekoa, eta 170000-15000-4819-241115 kontu-saila, "Enplegu Plana. Giza talde zehatz batzuetan enplegua sustatzeko eta prestakuntzarako programak" izenekoa. Funts mugimendu horiek ez dituzte izan Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 38. artikuluan eta 44.etik 50.era bitartekoetan ezarritako mugak.

Landa Garapen, Industria, Enplegu eta Ingurumen Departamentuko titularrak izanen du funts mugimendu horiek baimentzeko eskumena.

**45. artikulua.** Lurralde plangintza eta garapenerako fundazioak.

Helburutzat lurralde plangintza, lurralde garapena edo hirigintza planeamendua duten fundazioen kontu-sailei edozein izaeratako gastuak aplikatzen ahalko zaizkie, zerikusia baldin badute beren helburu sozialaren kudeaketarekin eta betetzearekin.

**46. artikulua.** Diru-laguntzen aurrerakinak.

1. Diru-laguntzei buruzko azaroaren 9ko 11/2005 Foru Legearen 33. artikulua aplikatuz ordaintzen diren diru-laguntza aurrerakinak horre-

tarako ezartzen diren kontu-sailei egotzi beharko zaizkie.

2. Aurrekontu programa bakoitzean aurrerakin horietarako behar diren kontu-sailak eratu ahalko dira, haien finantza izaerarekin bat datozen kodea eta izena emanik; haien zuzkidura, aipatutako 33. artikuluko 4. idatz-zatian adierazten denari jarraikiz diru-laguntza frogatu ondoren gastua zein kontu-sailetan sartu, horien kargura ezarriko dena, ez da aurrekontu aldaketatzat hartuko Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen 44.artikulutik 50. artikulura bitartekoetan -biak barne- aurreikusitakoaren ondorioetarako.

**Lehenengo xedapen gehigarria.** Toki entitateen partaidetza funtsaren tratamendua.

1. 2009tik 2012ra bitarteko Toki Inbertsioen Planak indarra duen bitartean, eta plan berria onetsi arte, toki entitateek Nafarroako tributuetan parte hartzeko funtsa osatzen duten eta Nafarroako Parlamentuak onetsi dituen kredituak, kapital transferentzien arloan, aurrekontuetan erabili gabe badaude ekitaldia ixtean, edo jatorria ekitaldi itxietako ekonomian badute, diruzaintzako soberakin atxikitat hartuko dira.

2. Halaber, 2009tik 2012ra bitarteko Toki Inbertsioen Planak indarra duen bitartean:

a) Doikuntzak egin ahal izanen dira toki ogasunek Nafarroako tributuetan parte hartzeko funtsa osatzen duten kapital transferentziei dagozkien kreditu erantsien artean.

b) Indarrrik gabe gelditu da Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legearen laugarren xedapen iragankorra.

**Bigarren xedapen gehigarria.** Martxoaren 17ko 16/2003 Foru Legearen lehen xedapen gehigarria indargabetzea.

Zenbait zerga aldatu eta beste zerga neurri batzuk hartzeko martxoaren 17ko 16/2003 Foru Legearen lehen xedapen gehigarria indarrrik gabe gelditu da.

**Hirugarren xedapen gehigarria.** Transferentzien Batzordea.

Abenduaren 19ko 2356/1984 Errege Dekretuak ezarritako Transferentzien Batzordean Nafarroako Gobernuak duen ordezkartzan Parlamentuko talde guztiek izanen dute ordezkaria, espresuki hala eskatuta badute, edo hala eskatzen badute. Estatuko zerbitzuen transferentziari Nafarroako Gobernuaren ordezkartzak adostasuna emateko, talde parlamentarioen ordezkari gehienek botoa beharko da haren alde, eta horretarako, ordezkari bakoitzak bere taldea osatzen duten foru parlamentari adina boto izanen du.

**Laugarren xedapen gehigarria.** Kontusail zabalgarriari buruzko informazioa.

Nafarroako Gobernuak hiru hilabetetik behin agerraldia eginen du Parlamentuko Ekonomia eta Ogasun Batzordean, foru lege honen arabera zabalgarriak diren kontu-sailetan aukera horren erabilerari buruz informatzeko, haien kreditua amaitu ondoren.

**Bosgarren xedapen gehigarria.** Hondakin uren saneamendu kanonaren tarifak.

1. Hauek dira 2013ko ekitaldian aplikatuko diren saneamendu kanonaren tarifak:

a) Uraren etxeko erabilerari aplikatzekoak zaizkien karga-tasak: 0,60 euro/metro kubikoa.

b) Etxekoak ez diren uraren erabilerari aplikatzekoak zaizkien karga-tasak:

b.1. Etxekoak ez diren erabileretarako saneamenduko sare publikoari lotutako bezeroak: 0,75 euro/metro kubikoa. Karga kutsatzaileari dagokion indize zuzentzailea aplikatuko da, hala behar denean, apirilaren 5eko 82/1990 eta maiatzaren 22ko 191/2000 foru dekretuetan ezarritakoaren arabera.

b.2. Etxekoak ez diren erabileretarako saneamenduko sare publikoari loturik ez daudenak eta beharrezkoak diren baimen administratiboak dituzten bezeroak, erakunde eskudunek emanak: 0,08 euro/metro kubikoa. Ibilgu publikora isurtzeko baimenean ezarritako baldintzak betetzen ez badira, aurreko b.1 atalean ezarritako tarifa aplikatuko da.

2. Ur banaketan aritzen diren entitateek horniduragatiko tasak arautzen dituzten ordenantzetan ezarritakoa aplikatu ahal izanen diote saneamenduko kanonari, ur ihesak daudenean isuria kalkulatzeko den kasurako, edo hobari sozialak aplikatzeko.

3. Arazketa-instalazio pribatuetatik datozen lohien tratamenduari tarifa hauek aplikatuko zaizkie 2013ko ekitaldian, baldin eta onartzen badira Nafarroako ibaien saneamendurako plan zuzendaritari atxikitako hondakin-uren araztegi-tako lohien ataletan:

Neurketa	Prezioa
5 m bitarte	41,00 euro
10 m bitarte	82,00 euro
10 m baino gehiago	8,20 euro/m

4. Aurreko zenbatakoei balio erantsiaren gaineko zerga gehituko zaie.

**Seigarren xedapen gehigarria.** Itundutako ikastetxeen sostengurako funts publikoak banatzeko modulu ekonomikoak.

Hezkuntza maila nahiz modalitateetan itundutako ikastetxeen eskola unitate bakoitzeko modulu ekonomikoen urteko zenbatekoak honela daude banatuta: "Irakasleen soldatak, gizarte-prestazioen kargak barne"; itundutako unitate bakoitzeko irakasle titular eta agregatuen ratioa zehaztuta; "Gastu aldakorrak" eta "Bestelako gastuak"; kontzeptu bakoitzak modulu osoan duen portzentajea adierazita. Zenbateko horiek I. eranskinean ageri dira.

"Irakasleen soldatak, gizarte-prestazioen kargak barne" kontzeptuan biltzen da irakasleen ordainsarien eta beren gizarte kargen ondoriozko kostua, irakaskuntza mailen arabera.

"Gastu aldakorrak" kontzeptuan honako hauek azaltzen dira: irakasleen antzinatasunaren kostua eta Gizarte Segurantzaren duen eragina, irakasleen ordezkapenen kostua, zuzendaritzako osagarriarena eta Langileen Estatutuaren 68.e) artikuluan ezarritakoaren ondoriozko betebeharrak.

Diru kopuru horiek funts orokor batean bilduko dira, eta hori banan-banan banatuko da ikastetxe itunduetako irakasleen artean, irakasle bakoitzaren egoeraren arabera.

**Zazpigarren xedapen gehigarria.** Ikasliburuak doan jasotzeko programako liburuaren salmenta.

Ikasliburuak doan jasotzeko programako liburuak saldu ahalko dira liburu-salmentan jarduteko gaikuntza ematen dien baimena daukaten establezimenduetan soilik.

**Zortzigarren xedapen gehigarria.** Irakasleei prestakuntza ikastaroak emateagatik ordainsariak ematea.

1. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren eta haren erakunde autonomoen langileek prestakuntza jardueraren batean irakasle gisa parte hartzen badute, dela Hezkuntza Departamentuak urtero prestatzen duen Irakasleak Prestatzeko Planean biltzen direnetan, dela Hezkuntzaren, Lanbide Heziketaren eta Unibertsitateen Zuzendaritza Nagusiak edo Irakasleentzako Laguntza Zentroek zuzenean antolatutakoetan, kalte-ordaina jaso ahaliko dute, betiere jarduera hori kasuan kasuko lanalditik kanpora egiten badute. Diru-ordain hauek izanen dituzte:

Presentziazko prestakuntza:

a.1. Ponentzia bakoitzeko, hots, aditu batek prestakuntza jarduera batean ematen duen eskola ordu bakoitzeko, 58,66 euro ordainduko dira, gehienez.

a.2. Konferentzia bakoitzeko, hots, aditu batek zientzia, teknika edo gizarte gai interesgarri bati buruz ematen duen jendaurreko hitzaldia, 90 minututik gorakoa, 358,18 euro ordainduko da gehienez.

Urrutiko prestakuntza:

b.1. Urrutiko prestakuntza jardueretan koordinatzaile telematikoko gisa parte hartzeagatik 1.038,72 euroko ordaina emanen da gehienez, guztira bost tutore koordinatzeagatik. Koordinatu beharreko tutoreak bost baino gutxiago baldin badira, koordinatzailearentzako ordainsaria proportzioan kalkulatu da. Koordinatu beharreko tutoreak bost baino gehiago baldin badira, koordinatzaile telematikokoak 97,38 euroko ordainsaria jasoko du, tutore bakoitzeko bosgarren tutoretik aurrera.

b.2. Urrutiko prestakuntza jardueretan tutore telematikoko gisa parte hartzeagatik 46,52 euroko ordaina emanen da gehienez, tutoretzapeko ikasle bakoitzeko.

2. Aurreko atalean adierazitakoa ez zaie aplikatu Irakasleentzako Laguntza Zentroetan edo irakaskuntza ez-unibertsitarioko prestakuntza jarduerak diseinatu eta garatzen dituzten unitate organikoetan destinoa duten langileei.

**Bederatzigarren xedapen gehigarria.** Nafarroako Goi Mailako Musika Kontserbatorioko ordainsariak eta osagarriak.

1. Nafarroako Goi Mailako Musika Kontserbatoriorian irakastordu guztiak ematen dituzten Musikako eta Arte Eszenikoetako irakasleei esleitutako irakaskuntzako osagarri berariazkoa Musika eta Arte Eszenikoetako katedradunen kidegoko funtzionarioek jasotzen duten bera izanen da.

2. Nafarroako Goi Mailako Musika Kontserbatoriorian irakastordu batzuk ematen dituzten Musikako eta Arte Eszenikoetako irakasleen kasuan, Musika eta Arte Eszenikoetako katedradunei esleitutako irakaskuntzako osagarri berariazkoaren eta Musikako eta Arte Eszenikoetako irakasleen kidegoari esleitutakoaren arteko aldea jasoko dute, zentro horretan egindako lanaldiaren ehunekoaren arabera.

**Hamargarren xedapen gehigarria.** Irakasleen irakastorduak zehaztea.

Irakasle-lanpostuak ikasturte bakoitzaren hasieran dauden beharrezan arabera betetze aldera, eta baldin eta kasuan kasuko espezialitatean ez badago irakastordu nahikorik, unibertsitateaz kanpoko irakasleek beste espezialitate batzuetan irakatsiz osatuko dute beren ordutegia, Hezkuntza Departamentuak ezarritako kasuetan eta baldintzetan betiere.

**Hamaikagarren xedapen gehigarria.** Irakasleei prestakuntza jardueretara joateko egindako kilometroengatik diru-ordainak ematea.

Prestakuntza jardueretara joateko kilometroei dagokien ordainsaria jasotzeko eskubidea izanen dute, hezkuntza administrazioak, Hezkuntzaren, Lanbide Heziketaren eta Unibertsitateen zuzendari nagusiaren Ebazpenaren bidez, espresuki aginduta joan behar duten irakasleek, betiere eskubide hori espresuki aurreikusirik badago kasuan kasuko ebazpenean.

**Hamabigarren xedapen gehigarria.** Irakaskuntzako praktiketan dauden funtzionarioen ordainsariak.

1. Irakasleen kidegoan sartzeko izangaiek, praktiketako funtzionario izendatutakoek, honako ordainsari hauek jasoko dituzte izaera hori duten bitartean: betetzen duten lanpostuaren mailako oinarrizko lansariak eta ordainsari osagarriak, bai eta antzinasun saria ere.

2. Hautatutako izangaiek, karrerako irakasle funtzionario izanik praktikaldia egin behar dutenek, honako ordainsarien artean aukeratu beharko dute praktikaldia egin bitartean jasotzeko:

a) Lanpostu berdinean eta antzinasun berekin karrerako irakasle funtzionario batek Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioan osotara jasotzen dituen ordainsariak.

b) Praktiketako funtzionario zein mailatarako izendatzen dituzten, horren oinarrizko soldata eta betetzen duten lanpostuaren ordainsari osagarriak, bai eta antzinasun saria ere.

**Hamahirugarren xedapen gehigarria.** Hezkuntza Departamentuan erradiodiagnostikoko instalazioen ikuskapenaz eta kontrolaz arduratzen diren langileen osagarria.

Erradiodiagnostikoko instalazioen ikuskapen eta kontrol lanak egiten dituen Hezkuntza Departamentura atxikitako langileak maiatzaren 4ko 14/1999 Legearen 16.2.B.1 artikuluan ezarritako tasari dagokion osagarriaren baliokidea izanen du. Lege horren bidez, Segurtasun Nuklearreko Kontseiluak emandako tasa eta prezio publikoak arautu ziren.

**Hamalauugarren xedapen gehigarria.** Ikastetxe publiko berriak.

Hezkuntza Departamentuak ikastetxe publiko bat sortu baino lau hilabete lehenago ere izendatu ahal izanen ditu irakaskuntzako zuzendaritza karguak, erregelamendu organikoetan ezarritako eginkizunak betetzeko.

**Hamabosgarren xedapen gehigarria.** Irakaskuntzako zenbait lanposturen lansari osagarrien aldaketa.

Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio Maisu-maistren kidegoko funtzionarioen irakaskuntzako osagarri berriazkoaren esleipena aldatzeko, Bigarren Hezkuntzako aniztasunari arreta emateko eginkizunak bete ditzaketen espezialitateetan, ikastetxeetan dauden lanpostu horien kopuruaz eta ezaugarriez azterlan bat egin ondoren, betiere azterlan horrek gastu osoaren igoerarik ekartzen ez badu.

**Hamaseigarren xedapen gehigarria.** Irakaskuntzako lanpostuak betetzeko prozeduretan telematika bidez parte hartzea.

Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio unibertsitatez kanpoko irakasleen esparruan, izaera orokorrarekin, sistema telematikoen erabilera ezar dezatan lanpostuak betetzeko prozeduretan irakasleek parte har dezaten errazteko.

**Hamazazpigarren xedapen gehigarria.** Osasun eskualde oinarritzkoen aldaketak.

Nafarroako Gobernuak, bere ekimenez edo interesa duen udalak edo, hala badagokio, kontzejuak eskatuta, osasun eskualde oinarritzko batean dauden barruti eta atalak ondoan dagoen beste bati esleitu ahalko dizkio, osasun laguntzaren arloko inguruabarrak direla-eta hala jokatzeko komeni denean.

Edozein kasutan ere, aldaketa-espeditentean agertuko da entzunaldia eman zaiola oinarritzko eskualde horietako ordezkari organoari, horrelakorik badago, eta lurralde banaketa berriaren ondorioz ukitutako udal edo kontzejuetako ordezkari organoari.

**Hemezortzigarren xedapen gehigarria.** Osasun Sistema Nazionaletik etorritako langileei aitortutako lanbide karreraren maila aplikatzea.

Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuan lanpostu finkoa lortzen duten medikuei Osasun Sistema Nazionalerako beste osasun zerbitzu batean egiaztatutako karrera gradua aitortuko zaie espezialitate, lanbide kategoria edo titulazio talde berdinei dagokienez. Gradu horien ordainsariak apirilaren 6ko 11/1999 Foru Legean ezarritakoaren araberrakoak izanen dira. Foru lege horren bidez arautu zen Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko osasun arloko langileen lanbide karreraren sistema eta hori garatzeko araudia.

**Hemeretzigarren xedapen gehigarria.** Udaltako osasun arloko funtzionarioak.

Udaltako osasun arloko funtzionario titularrek, foru lege honek indarra hartzen duen egunean lanpostuaren jabe badira, aukeran izanen dute Foru Komunitateko administrazioko funtzionario izatera pasatzea, tokiko osasun zerbitzuetara. Horretarako, eskabide idatzia aurkeztu beharko dute Foru Komunitateko administrazioko Erregistro Orokorrean, foru lege hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta, hortik kontatzen hasita, 30 egun naturaleko epean.

**Hogeigarren xedapen gehigarria.** Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsetik (NBEF) eta Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funtsetik (LGENF) heldu diren laguntzak kontrolatzeko laguntza kontratuak.

Europako NBEF eta LGENF funtsen kontuak kitzatzeko prozedurari dagokionez, Europako Kontseiluaren 1290/2005 (EE) Erregelamendua aplikatzeko xedapenak ezartzen dituen Europako Batzordearen ekainaren 21eko 885/2006 (EE) Erregelamenduaren ondoriozko betebeharrak beteko direla bermatzeko, Landa Garapenerako, Ingurumeneko eta Toki Administrazioeko Departamentuak laguntza kontratuak egin ditzake, Europako funts horietatik heldu diren laguntzen eskatzaileei ordainketak egiteko oinarri hartzen diren egitateak kontrolatu eta egiaztatzeko, edo Nafarroako Foru Komunitateko Erakunde Ordaintzailearen funtzioak betetzen laguntzeko. Era berean, mandatu eman diezaieke Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren entitate instrumentalei eginkizun horiek betetzeko.

**Hogeita batgarren xedapen gehigarria.** Udal esparruko industrialdeak sustatzeko laguntzak.

Ekimen publikoko industrialdeen akatsak eta ezak konpontzeko inbertsioak sustatzen dituzten toki entitateek, haiei badagokie industrialdeak zaindu eta mantentzea, zilegi izanen dute udal esparruko jarduera ekonomikoak paratzeko indus-

trialdeen sustapenari buruzko otsailaren 27ko 2/1997 Foru Legearen 5. artikuluan ezarritako laguntzak jasotzea, baldin eta egin zirenetik gutxienez hamabost urte iragan baldin badira eta 300.000 eurotik gorako inbertsioak egin behar badira.

Jarduera ekonomiko tradizionaletako poligonoez gain, beste sustapen batzuk ere parekatu ahal zaizkie poligonoei, hala nola espazioak prestatzea udal jabetzapeko eraikin finkatueta, enpresek errenta-kontratuen bidez erabiltzeko ondoren. Gisa horretako ekimenetan lehentasuna izanen dute sustapen publikoko industria-lurzorurik ez duten udalek.

Halaber, Nafarroako Gobernuaren ekimenez, Navarra de Suelo y Vivienda, S.A. (NASUVINSA) izeneko sozietateak zilegi du honako honetarako beharrezkoa den lurzoria zuzenean eskuratzea: toki entitateekin batera lankidetzan arituz, udal esparruko jardueretarako poligonoak garatzeko. Halakoak sustatzeko foru legean ezarritako onurak eskuratzeko aukera izanen du.

**Hogeita bigarren xedapen gehigarria.** Zorrak geroratzeko baldintza bereziak arazoak dituzten enpresentzat.

Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enpleguko kontseilariaren irailaren 3ko 397/2012 Foru Aginduaren bidez arazoak dituzten enpresentzat ezarri zen laguntza araubideari atxiki zaizkion enpresei Nafarroako Gobernuak baldintza bereziak eman ahal izanen dizkie Nafarroako Foru Komunitatearekin dituzten zorrak zatitu eta geroratzeko, enpresa bere bitartekoez baliatuz bideragarria izan dadin behar diren amortizazio epeari eta sistemari dagokienez, legezko interes indardunaren ehuneko 50etik beherako interes tasa aplikatuz. Gainerako baldintzei dagokienez, Nafarroako Gobernuak zorrak zatikatu eta geroratzeko oro har ezartzen dituenak izanen dira.

**Hogeita hirugarren xedapen gehigarria.** Bermeak ematea.

Zentro teknologikoei eta Berrikuntza Teknologikoari Laguntzeko Zentroei ez zaizkie eskatuko Diru-laguntzei buruzko azaroaren 9ko 11/2005 Foru Legearen 33.2 artikuluan aurreikusitako bermeak, baldin eta izaera hori aitortua badute Estatuko Zentro Teknologikoak eta Berrikuntza Teknologikoari Laguntzeko Zentroak arautu eta zentro horien erregistroa sortzen duen abenduaren 19ko 2093/2008 Errege Dekretuaren babesean.

**Hogeita laugarren xedapen gehigarria.** Gizarte Politiken arloko prestazio bidegabeki jasotakoak itzultzea.

Gizarte Politikako eta Kontsumoko Zuzendaritza Nagusiak, Nafarroako Mendekotasunerako

Agentziak eta Nafarroako Familiarako eta Berdintasunerako Institutuak ordaintzen dituzten aldirako prestazio eta pentsio gisa bidegabeki jasotako kopuruak zatika itzultzea erabakiko du Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Departamentuak, aipatu diren erakunde autonomoek eta zuzendaritza nagusiak proposatuta, kasua bada, eta ez du ez interesik ez bermerik eskatuko.

**Hogeita bosgarren xedapen gehigarria.** Gizarteratzeko errentaren zenbatekoa.

Gizarteratzeko Errenta arautzen duen urtarrilaren 23ko 1/2012 Legearen 4.2 artikuluan xedatutakoarekin bat, gehieneko zenbateko hauek ezarri dira prestazio horretarako:

- a) pertsona 1: 641,40 euro gehienez ere.
- b) 2 pertsona: 769,68 euro gehienez ere.
- c) 3 pertsona: 833,82 euro gehienez ere.
- d) 4 pertsona: 897,96 euro gehienez ere.
- e) 5 pertsona edo gehiago: 962,10 gehienez ere.

**Hogeita seigarren xedapen gehigarria.**

Osasunbidea-Nafarroako Osasun Zerbitzuko funtzionarioek, Nafarroako Administrazio Publikoaren zerbitzuko Langileen Estatutuaren Hamaseigarren Xedapen Gehigarrian (abuztuaren 30eko 251/1993 Legegintzako Foru Dekretuaren bidez onetsia) aurreikusitakoarekin bat zerbitzu eginkizunetan deklaraturakoak, antzinatasun eta graduaren kontzeptuetan sorrarazitako zenbatekoak jasoko dituzte, jardunean zeuden administrazioaren kargura.

**Hogeita zazpigarren xedapen gehigarria.** Itxaron-zerrendak.

2013ko abenduaren 31ra arte, indarrrik gabe uzten da Osasun Laguntza Espezializatuko Itxaronaldien Bermeei buruzko uztailaren 2ko 14/2008 Foru Legearen II. tituluan xedatutakoa eta Osasun Laguntza Espezializatuko Itxaronaldien Bermeei buruzko uztailaren 2ko 14/2008 Foru Legea garatzeko Erregelamendua onetsi zuen apirilaren 26ko 21/2010 Foru Dekretuaren II. kapituluan xedatutakoa, salbu eta arlo hauetako kirurgiari dagokionez:

a) Bihotzeko kirurgia: gehienez 60 eguneko epean arreta ematea bermatzen da, fakultatiboak adierazten duen egunetik hasita.

b) Kirurgia onkologikoa: gehienez 30 eguneko epean arreta ematea bermatzen da, fakultatiboak adierazten duen egunetik hasita.

**Hogeita zortzigarren xedapen gehigarria.** Aurrekontua kudeatzeko arauak langileria gastuen kapituluan.

Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legean xedatutakoa gora-behera, 2013an Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enpleguko kontseilariak baimena eman dezake kreditu transferentziak egiteko I. kapitulutik departamentu bereko programa bereko edo desberdinetako beste kapituluetara, Funtzio Publikoaren Zuzendaritza Nagusiak horren aldeko txostena eman ondoren.

**Hogeita bederatzigarren xedapen gehigarria.** Nafarroan Etxebizitza izateko Eskubideari buruzko maiatzaren 10eko 10/2010 Foru Legearen 25. artikulua 1. idatz-zatiaren g) eta h) letrak gehituko zaizkio, testu honekin eta ondorioak 2013ko martxoaren 1etik aurrera izateko:

“g) 5 puntu, etxebizitza babestuaren eskatzaileen zentsuan izena eman, eta ondoko 2 urteetan, hipoteka betearazteko auzibidezko edo auzibidetik kanpoko prozesuen ondorioz, alokairuko ohiko

etxebizitzatik aterarazteko ebazpen judicial baten xede izan diren pertsonentzat.

h) 2 puntu, alokairuko etxebizitza bat legez okupatzeagatik idatzizko kontraturik gabe, lagapenez edo partekatuta.”

**Hogeita hamargarren xedapen gehigarria.** Aldatu egin da Taxiari buruzko uztailaren 6ko 9/2005 Foru Legearen 28 artikuluko 2. idatz-zatia. Testu hau izanen du aurrerantzean:

“2. Taxi lizentziei eta baimenei atxikitako ibilgailuak zortzi urte bete baino lehen aldatu beharko dira, aurrenekoz matrikulatu zirenetik hasita.

Lizentziaren titularrak justifikaturik eskatu ondoren, udalak edo Prestazio bateratuko Lurralde Eremu batean eskumena duen toki entitateak bi urtez luzatu ahal izanen du antzinasun hori, betiere ibilgailuak betetzen baditu zerbitzua modu egokian emateko exijitu beharreko baldintzak”

**Azken xedapen bakarra.** Indar hartzea.

Foru Lege honek 2013ko urtarrilaren 1ean hartuko du indarra.



## I. ERANSKINA

Moduluak eta ratioak hezkuntza mailen arabera, 2013. urterako

Hezkuntza maila	Irakasle ratioa		Langileen lansariak	Modulua %	Gastu aldakorrak	Modulua %	Beste gastu batzuk	Modulua %	Modulua, guztira
	Titularra	Agregatua							
Haur hezkuntzako 2. zikloa	1,217		43.640,00	74,59	4.634,56	7,92	10.228,14	17,48	58.502,70
Lehen hezkuntza	1,391		49.874,28	74,17	6.530,19	9,71	10.841,94	16,12	67.246,41
DBH1, lehen eta bigarren mailak	1,652		62.640,20	75,54	7.435,56	8,97	12.850,52	15,50	82.926,28
DBH1, hirugarren eta laugarren mailak	1,728		71.194,21	75,69	8.437,82	8,97	14.424,30	15,34	94.056,33
DBH. Curriculum aniztasunaren unitatea 3. eta 4. mailak	1,391		57.313,57	71,49	8.426,97	10,51	14.424,30	17,99	80.164,84
DBH curriculum egokituaren programa	0,957	0,652	63.983,88	73,76	8.341,76	9,62	14.424,30	16,63	86.749,94
Baxilergoa	1,652		65.690,43	72,77	10.161,93	11,26	14.424,30	15,98	90.276,66
Sarrerarako p. ikastaroa	2,043		84.179,32	77,03	10.677,50	9,77	14.424,30	13,20	109.281,12
Sarrerarako p. ikastaroa	1,522		62.686,72	73,60	8.056,17	9,46	14.424,30	16,94	85.167,19

Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntzako irakasle titularren ratioak asteen 25 eskola-orduko lanaldia oinarri hartuz kalkulatu dira. Bigarren Hezkuntzako irakasle titularren eta irakasle agregatuen ratioak asteen 23 eskola-orduko lanaldia oinarri hartuz kalkulatu dira.

Hezkuntza maila	Irakasle ratioa		Langileen lansariak	Modulua %	Gastu aldakorrak	Modulua %	Beste gastu batzuk	Modulua %	Osagarria	Modulua %	Modulua, guztira
	Titularra	Agregatua									
Psikikoen oinarrizko hezkuntza berezia	1,087		38.964,29	44,80	4.096,18	4,71	10.841,94	12,47	33.064,65	38,02	86.967,06
Autisten oinarrizko hezkuntza berezia	1,087		38.964,29	48,61	4.096,18	5,11	10.841,94	13,53	26.253,16	32,75	80.155,57
Urritasun anitzeko oinarrizko hezkuntza berezia	1,087		38.964,29	42,05	4.096,18	4,42	10.841,94	11,70	38.761,10	41,83	92.663,51
P.C.P.I.E.	1,087	1,087	79.932,26	52,21	10.493,80	6,85	14.424,30	9,42	48.258,72	31,52	153.109,08
HIP	0,696	0,391	39.685,62	48,70	4.703,06	5,77	10.841,94	13,31	26.253,16	32,22	81.483,78
Oin. Hezk. Ber. Psikikoak. DBH berriazko unit.	1,391		49.874,28	76,97	4.085,01	6,30	10.841,94	16,73			64.801,23

Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntzako irakasle titularren ratioak asteen 25 eskola-orduko lanaldia oinarri hartuz kalkulatu dira. Bigarren Hezkuntzako irakasle titularren eta irakasle agregatuen ratioak asteen 23 eskola-orduko lanaldia oinarri hartuz kalkulatu dira.

## ERDI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK

ERDI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK	IRAKASLE RATIOA		LANGILEEN LANSARIAK	MODULUA %	GASTU ALDAKORRAK	MODULUA %	BESTE GASTU BATZUK	MODULUA %	MODULUA, GUZTIRA	
	IKASMAILA	TITULARRA								AGREGATUA
1. ADMINISTRAZIO KUDEAKETA (HLO)	1.a	0,478	1,087	60.669,59	69,12	8.105,22	9,23	18.996,01	21,64	87.770,82
	2.a	0,826	0,568	55.435,83	67,84	7.280,26	8,91	18.996,01	23,25	81.712,10
		0,391	0,348	29.229,20	64,73	3.904,71	8,65	12.018,95	26,62	45.152,87
2. ADMINISTRAZIO KUDEAKETA, HIRU URTEAN	1.a	0,391	0,261	25.951,77	69,07	3.471,36	9,24	8.151,08	21,69	37.574,21
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	3.a	0,478	0,435	36.088,81	67,43	4.770,59	8,91	12.664,00	23,66	53.523,40
2. ADMINISTRAZIO KUDEAKETA, HIRU URTEAN (HLO)	1.a	0,304	0,609	35.479,47	67,06	4.763,41	9,00	12.664,00	23,94	52.906,88
	2.a	0,565	0,348	36.393,50	67,61	4.774,17	8,87	12.664,00	23,53	53.831,68
	3.a	0,435	1,304	67.072,09	70,84	9.095,45	9,61	18.507,59	19,55	94.675,13
3. ERIZAINZAKO ZAINKETA LAGUNGARRIAK	1.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	2.a	0,348	1,522	71.683,56	63,59	9.591,98	8,51	31.452,25	27,90	112.727,79
	3.a	0,913	0,609	60.554,40	60,60	7.910,00	7,92	31.452,25	31,48	99.916,65
4. SOLDADURA ETA GALDAPAGINTZA (HLO)	1.a	0,435	1,217	63.794,66	64,09	8.662,07	8,70	27.085,66	27,21	99.542,40
	2.a	0,739	0,739	58.306,07	62,56	7.807,65	8,38	27.085,66	29,06	93.199,38
	3.a	0,609	1,043	64.403,97	63,11	8.626,50	8,45	29.025,13	28,44	102.055,60
5. ARTE GRAFIKOETAKO AURREINPRIMAKETA	1.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	2.a	0,826	1,000	71.720,49	66,14	9.544,62	8,80	27.178,02	25,06	108.443,13
	3.a	0,565	1,000	60.974,21	63,26	8.233,98	8,54	27.178,02	28,20	96.386,21
6. ARTE GRAFIKOETAKO INPRIMAKETA	1.a	0,6522	0,913	61.278,95	70,66	8.112,38	9,35	17.329,27	19,98	86.720,59
	2.a	0,6522	0,717	53.904,72	68,77	7.153,16	9,13	17.329,27	22,11	78.387,14
	3.a	0,696	1,000	66.347,27	64,75	8.753,63	8,54	27.362,72	26,70	102.463,62
7. AROTZ-LAN ETA ALTZ. NEUR. EGIN ETA INSTALATZEA	1.a	0,652	0,870	59.640,45	62,84	7.899,21	8,32	27.362,72	28,83	94.902,38
	2.a	0,522	1,391	73.931,63	66,37	9.965,67	8,95	27.498,16	24,69	111.395,46
	3.a	0,696	0,826	59.792,48	62,73	8.022,58	8,42	27.498,16	28,85	95.313,22
8. C.F.M. FARMAZIA ETA PARAFARMAZIA (HLO)	1.a	1,043	0,696	69.204,71	71,18	9.120,06	9,38	18.895,49	19,44	97.220,26
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	3.a	0,696	0,957	64.708,61	70,42	8.672,61	9,44	18.507,59	20,14	91.888,82
9. INSTALAZIO ELEKTRIKO ETA AUTOMATIKOAK (HLO)	1.a	0,913	0,391	52.360,51	67,29	6.948,00	8,93	18.507,59	23,78	77.816,11
	2.a	0,826	1,000	71.720,64	63,53	9.398,50	8,33	31.768,00	28,14	112.887,13
	3.a	0,739	0,783	59.945,10	60,18	7.902,38	7,93	31.768,00	31,89	99.615,47
10. MEKANIZAZIOA (HLO)	1.a	0,478	0,435	36.088,81	67,43	4.770,59	8,91	12.664,00	23,66	53.523,40
	2.a	0,304	0,609	35.479,47	67,06	4.763,41	9,00	12.664,00	23,94	52.906,88
	3.a	0,565	0,348	36.393,50	67,61	4.774,17	8,87	12.664,00	23,53	53.831,68
11. MERKATARITZA	1.a	0,391	0,261	25.951,77	69,07	3.471,36	9,24	8.151,08	21,69	37.574,21
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	3.a	0,478	0,435	36.088,81	67,43	4.770,59	8,91	12.664,00	23,66	53.523,40
12. LAGUNTZA SOZIO-SANITARIOA	1.a	0,391	0,261	25.951,77	69,07	3.471,36	9,24	8.151,08	21,69	37.574,21
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	3.a	0,478	0,435	36.088,81	67,43	4.770,59	8,91	12.664,00	23,66	53.523,40
13. ERAIKUNTZAKO MAKINERIAREN ERABILERA ETA MANTENTZE-LANAK	1.a	0,391	0,261	25.951,77	69,07	3.471,36	9,24	8.151,08	21,69	37.574,21
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
	3.a	0,478	0,435	36.088,81	67,43	4.770,59	8,91	12.664,00	23,66	53.523,40

## GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK

GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK	IRAKASLE RATIOA			LANGILEEN LANSARIAK	MODULUA %	GASTU ALDAKORRAK	MODULUA %	BESTE GASTU BATZUK	MODULUA %	MODULUA, GUZTIRA
	IKASMAILA	TITULARRA	AGREGATUA							
1. NAZIOARTEKO MERKATARITZA	1.a	1,174	0,348	61.468,09	70,73	8.041,99	9,25	17.399,29	20,02	86.909,36
	2.a	1,217	0,217	58.342,97	70,00	7.610,39	9,13	17.399,29	20,87	83.352,64
2. PRODUKTU ELEKTRONIKOEN GARAPENA	1.a	1,435	0,261	68.936,95	67,55	8.919,29	8,74	24.204,13	23,72	102.060,37
	2.a	0,826	0,783	63.526,90	66,04	8.461,22	8,80	24.204,13	25,16	96.192,25
3. ADMINISTRATZIOA ETA FINANTZAK	1.a	0,870	0,522	55.485,61	68,30	7.379,58	9,08	18.369,06	22,61	81.234,25
	2.a	1,348	0,130	60.439,07	69,76	7.832,40	9,04	18.369,06	21,20	86.640,53
4. OSASUN DOKUMENTAZIOA	1.a	1,043	0,522	62.649,81	68,29	8.253,36	9,00	20.834,97	22,71	91.738,15
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
5. HAUR HEZKUNTZA (HLO)	1.a	0,913	0,739	65.470,41	71,57	8.549,46	9,35	17.454,71	19,08	91.474,58
	2.a	1,087	0,261	54.608,79	69,01	7.064,60	8,93	17.454,71	22,06	79.128,10
6. MERKATAR. KUDEAKETA ETA MARKETINA	1.a	1,043	0,696	69.204,71	71,67	9.120,06	9,45	18.230,51	18,88	96.555,28
	2.a	0,261	0,000	10.746,30	69,86	1.310,67	8,52	3.324,84	21,62	15.381,80
7. SAREKO SISTEMA INFORMATIKOEN ADMINISTRATZIOA GHZ (HLO)	1.a	1,217	0,652	74.730,35	72,24	9.627,83	9,31	19.089,42	18,45	103.447,59
	2.a	1,304	0,329	66.124,50	70,58	8.472,41	9,04	19.089,42	20,38	93.686,33
8. ERREGULAZIO ETA KONTROL SISTEMAK	1.a	1,043	0,870	75.759,59	70,58	9.986,79	9,30	21.599,69	20,12	107.346,06
	2.a	1,261	0,348	65.050,19	68,38	8.478,87	8,91	21.599,69	22,71	95.128,75
9. FABRIKAZIO MEKANIKOKO PRODUKZIOAREN PROGRAMAZIOA (HLO)	1.a	0,690	1,043	67.988,64	66,96	8.966,84	8,83	24.573,54	24,20	101.529,02
	2.a	1,304	0,304	65.202,57	66,45	8.352,51	8,51	24.573,54	25,04	98.128,62
10. GARRAIOAREN KUDEAKETA	1.a	0,783	0,696	58.458,41	69,87	7.809,41	9,33	17.399,29	20,80	83.667,11
	2.a	1,435	0,000	59.104,63	70,26	7.619,25	9,06	17.399,29	20,68	84.123,16
11. PLATAFORMA ANITZEKO APLIKAZIOEN GARAPENA (HLO)	1.a	1,348	0,435	71.783,34	72,03	9.368,84	9,40	18.507,59	18,57	99.659,76
	2.a	1,130	0,435	63.001,33	70,18	8.261,23	9,20	18.507,59	20,62	89.770,15
12. ANATOMIA PATOLOGIKOA ETA ZITOLOGIA	1.a	0,957	0,739	67.261,31	69,55	8.899,84	9,20	20.546,82	21,25	96.707,98
	2.a	1,261	0,000	51.940,42	65,55	6.745,46	8,51	20.546,82	25,93	79.232,71
13. ARTE GRAFIKOEN INDUSTRIETAKO PRODUKZIOA	1.a	0,391	1,348	66.919,77	64,98	9.093,68	8,83	26.974,81	26,19	102.988,26
	2.a	1,130	0,478	64.593,19	64,57	8.473,56	8,47	26.974,81	26,96	100.041,56
14. FABRIKAZIO MEKANIKOKO DISEINUA (HLO)	1.a	0,783	0,913	66.652,11	67,11	8.757,24	8,82	23.908,60	24,07	99.317,95
	2.a	1,522	0,090	66.066,82	67,18	8.374,86	8,52	23.908,60	24,31	98.350,28









---

**G saila:**  
**TXOSTENAK, DEIALDIAK ETA PARLAMENTUKO INFORMAZIOA**

---

## 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua izapidetzeko egutegia.

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2012ko urriaren 31n egindako bilkuran, Erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

**Lehena.** 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua izapidetzeko egutegia onestea. Egutegi horren xehetasunak hurrengo idatz-zatian jasota daude, eta laburpena honako hau da:

- Izapidetzeko onartzea (Mahaia eta Eledunen Batzarra): urriaren 31n.
- Argitarapena: azaroaren 2an.
- Zuzenketak egiteko programari buruzko bilera: azaroaren 5ean, 12:00etan.
- Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordearen lan-bilera: azaroaren 7n, 12:00etan.
- Osoko zuzenketak aurkezteko epemuga: azaroaren 19an, 10:00etan.
- Zuzenketa partzialak aurkezteko epemuga: azaroaren 20an, 13:00etan.
- Osoko zuzenketak onartzea: azaroaren 19an.
- Zuzenketa partzialak ordenatzea: azaroaren 20an eta 21ean.
- Osoko zuzenketak eztabaidatzeko Osoko Bilkura: azaroaren 22an, 9:30ean
- Gobernua: azaroaren 22an eta 23an.
- Zuzenketa partzialak onartzea: azaroaren 26an.
- Batzordeko eztabaida: azaroaren 28tik abenduaren 14ra.
- Zuzenketak eta boto partikularrak mantentzea (epemuga): abenduaren 17an, 12:00etan.
- Osoko Bilkura: abenduaren 20an eta 21ean.

**Bigarrena.** 1. 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua azaroaren 2ko Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratuta, osoko zuzenketak aurkezteko epea azaroaren 19an, 10:00etan, bukatuko da, eta arti-

kuluen zuzenketak eta kontusailen zuzenketak aurkezteko epea azaroaren 20an, 13:00etan, amaituko da. Kontuan hartu beharko da 10:00ak baino lehenago egin behar zaizkiela zuzenketak kontusaileri, zuzenketen programa informatikoa erabiliz.

2. Zuzenketak aurkezteko epe horren barruan, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordearen lan-bilera deituko da, azaroaren 7rako, 12:00etan. Bertan Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariak parte hartuko du, egoki deritzen zuzendari nagusi eta teknikariekkin batera.

3. Osoko zuzenketarik baldin badago, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko Mahaiak izapidetzeko onartuko ditu, eta Parlamentuko lehendakariak bidaliko ditu azaroaren 19an. Balizko osoko zuzenketen eztabaida eta bozketa azaroaren 22ko Osoko Bilkuran egingen da.

4. Azaroaren 20an eta 21ean, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko Mahaiak ordenatu egingen ditu artikuluei eta kontusaileri aurkeztutako zuzenketak eta, kasua bada, Nafarroako Gobernuari igorriko dizkio gastu-gehikuntza edo diru-sarreraren murrizketa dakarten zuzenketak, Legebiltzarreko Erregelamenduko 155. artikuluan eta horri loturikoetan adierazitako moduan.

5. Azaroaren 26an, Batzordeko Mahaiak zuzenketak onartuko ditu, bai eta, kasua bada, Nafarroako Gobernuak txostena egin duenekoak ere.

6. Azaroaren 28an, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeak bilera hasiko du, eta bere eztabaidek abenduaren 14an bukatu beharko dute, egun horretan eginga egon beharko baitu proiektuari buruzko irizpenak.

**Hirugarrena.** Erabaki hau parlamentu-taldeen eledunei, atxiki gabeko parlamentariari, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko Mahaiak kideei eta Nafarroako Gobernuari igortzea, eta Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Iruñean, 2012ko urriaren 31n

Lehendakaria: Alberto Catalán Higuera





---

**H saila:**  
**BESTELAKO TESTU ARAU-EMAILEAK**

---

## **2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua eztabaidatu eta bozkatzeko arauak.**

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2012ko urriaren 31n egindako bilkuran, eta Eledunen Batzarrarekin bat, Erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua ikusita, Nafarroako Gobernuaren 2012ko urriaren 31ko Erabakiaz Legebiltzarrera bidali dena eta Parlamentuko Erregistro Orokorrean egun berean sartu dena, Erregelamenduko 154. eta 156. artikuluetan ezarritakolari jarraituz honakoa ERABAKI DU:

**Lehena.** 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektua –"proiektua", aurrerantzean– eztabaidatu eta bozkatzeko hurrengo arauak onestea.

1. Proiektua Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeari igorriko zaio, horrek irizpena eman dezan.

2. Proiektua berehala argitaratuko da Legebiltzarreko Aldizkari Ofizialean, eta argitaratzearekin batera, eta hirugarren arauan xedatutakoa kontuan hartuta, epe bat irekiko da, 2012ko azaroaren 19ko 10:00etan bukatuko dena, parlamentu-taldeek eta foru parlamentariak osoko zuzenketak aurkezteko, eta beste epe bat irekiko da, 2012ko azaroaren 20ko 13:00etan bukatuko dena, artikuluei eta kontusailei zuzenketak aurkezteko. Zuzenketa guztiak Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko Mahaiari zuzenduko zaizkio.

3. Zuzenketak honelakoak izan ahalko dira: a) Proiektu osoari aurkeztuak; proiektua Nafarroako Gobernuari itzultzeko proposatuko dute, eta hasierako proiektuaren oinarri izan zirenez bestelako printzipioetan oinarritutako proiektua lantzeko agindua emanen diote Nafarroako Gobernuari.

Programa eta Ekonomia Korrelazioa izenekoa ageri diren departamentu edo entitate bateko programa multzoa aurkatzeko helburua duten zuzenketak osoko zuzenketa gisa aurkeztu beharko dira.

b) Proiektuaren barruko edozein programa, proiektu zein kontusaili aurkeztuak.

Aurrekontuetako kontusailei aurkeztekoak diren zuzenketak egiteko, "ProyectoPresupuestos2013.MDB" izeneko aplikazio informatikoa erabiliko da, azaroaren 20ko 10:00ak baino lehenago, eta, inprimatu eta sinatu ondoren, zuzenketak egun horretako 13:00ak baino lehenago aurkeztuko dira Erregistroan. Zuzenketa horiek egiteko, l. eranskinean jasotako jarraibideak aintzat hartuko dira.

c) Proiektuaren edozein artikuluri aurkeztuak.

4. Kontzepturen batean gastuak gehitzea edo diru-sarrerak gutxitzea dakarten zuzenketek Nafarroako Gobernuaren aurreiazko onespena beharko dute izapidetzeko onartuak izateko.

Hala ere, aipatu onespena ez da derrigorrezkoa izanen aurkeztutako zuzenketak zehazten baldin bada zein diren proiektuan izendaturiko baliabideak, gastu gehikuntza edo diru-sarreren gutxitzea finantzatzeko.

5. Proiektuari aurkeztutako zuzenketek ezin dute inola ere proposatu murrizketarik Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legeko 47. artikuluko 1. idatz-zatiko a), b), c) eta e) letretan jasotako kreditu zabalgarrietarako aurreikusitako kontsignazioan, eta horrelako zuzenketarik aurkezten baldin bada, onartu gabe utziko da.

6. Zuzenketak aurkezteko epea bukatu baino lehen, Parlamentuko lehendakariak Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordearen eta Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu kontseilariaren arteko lan bilerarako deia egingen du; zuzendari nagusiekin eta egoki irizitako teknikariek bertaratu daiteke aipatu kontseilaria.

7. Osoko zuzenketarik aurkeztu baldin bada, Batzordeko Mahaiak izapidetzea onartu ala ez erabakiko du, eta batzordeburuak Parlamentuko

lehendakariari bidaliko dizkio, eztabaidatu behar diren Osoko Bilkuraren gai zerrendan sar ditzan.

8. Artikuluei eta kontusailei zuzenketak aurkezteko epea amaitu ondoren, Batzordeko Mahaiak zuzenketak ordenatuko ditu, eta, ondoren, igorriko zaizkie Parlamentuko lehendakariari, parlamentutaldeei, atxiki gabeko parlamentariei, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko kideei eta Nafarroako Gobernuari. Halaber, Erregelamenduaren 155. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, erabakiko du Gobernuari igortzea gastuen gehitzea edo diru-sarreraren gutxitzea dakarten zuzenketak.

Nafarroako Gobernuak txostena egin beharko du eta bi egun balioduneko epean bidali beharko du. Txostena jaso ondoren, Batzordeko Mahaiak iritzia emanen du Gobernuak txostena egin dueneko zuzenketak izapidera onartzeari buruz eta aurkeztutako gainerako zuzenketei buruz.

9. Parlamentuko lehendakariak Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordea biltzeko deia egin dezake, hogeita lau ordu baino gutxiagoko aurrerapenarekin, eztabaidari ekiteko.

10. Osoko Bilkuran osoko zuzenketen eztabaida eta bozketa Erregelamenduko 90. eta 132. artikuluek ezarritakoaren arabera egingen da.

11. Osoko eztabaida bukatu eta Osoko Bilkurak proiektua Nafarroako Gobernuari itzultzea erabaki ez bada, edo osoko zuzenketarik ez bada aurkeztu, Legebiltzarreko Lehendakariak kasuko deialdian finkaturiko toki, egun eta orduan bilduko da Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordea, 9. arauaren arabera.

12. Batzordean, honako hauek eztabaidatu eta bozkatuko dira lehenbizi, Erregelamenduaren 134. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako moduan: 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektuaren artikulua eta horiei aurkeztu zaizkien zuzenketak.

13. Ondoren, honako hauek eztabaidatu eta bozkatuko dira, Erregelamenduaren 134. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako moduan: zuzenketak aurkeztu zaizkien gastu eta diru-sarrera kategoria ezberdinak eta horiei aurkeztu zaizkien zuzenketak. Zuzenketarik jaso ez dutenak batera eztabaidatu eta bozkatuko dira.

14. Zuzenketei eta boto partikularrei eusteko epea abenduaren 17ko 12:00etan bukatuko da.

15. Osoko Bilkuran eztabaidatu eta bozkatuko dira 2013rako Nafarroako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Lege proiektuko artikulua eta haiei buruzko zuzenketa eta boto partikularrak. Multzoka eztabaidatuko dira; hain zuzen ere, parlamentu-

talde bakoitzari txanda bat egokituko zaio bere zuzenketa eta boto partikular guztiak defendatzeko. Horiek aparte bozkatzeko inork eskatzen ez baldin badu, elkarturik bozkatuko dira. Lehendakariak zehaztuko du mintzaldien iraupena.

Testu artikuluduna bozkatuko da osotasunaren gaineko bozketa batean, salbu eta 2. artikulua, zeina amaieran bozkatuko baita, non eta ez den eskatzen arauaren baten bozketa bereizia egitea.

16. Horren ondoren eztabaidatu eta bozkatuko dira zuzenketen edo boto partikularren xede izan diren gastu eta diru-sarrera kategoriak eta haiei buruzko zuzenketa eta boto partikularrak.

Haien eztabaida multzoka egingen da, departamentuz departamentu, halako moduz non parlamentu-talde bakoitzak departamentu berari dagozkion bere zuzenketa edo boto partikular guztiak batera defendatuko dituen; halaber, zuzenketa edo boto partikular horiei buruzko txandak bateratu egingen dira. Elkarturik bozkatuko dira, inork aparte bozkatzeko eskatzen ez baldin badu. Zuzenketen edo boto partikularren xede izan ez direnak elkarturik eztabaidatu eta bozkatuko dira. Lehendakariak zehaztuko du mintzaldien iraupena.

17. Baldin eta, zuzenketak onestearen edo artikulua edo dirusarrera- edo gastu-kontzeptuak bozkatzearen ondorioz suertatu diren artikulua edo kontzeptuak zentzugabeak edo osatugabeak badira Aurrekontuak kontusailka biltzen dituen liburukiarekin alderatuta, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko Mahaiak eta, kasu bada, Legebiltzarreko Mahaiak, behar diren aldaketak sartzen ahalko dituzte, gertatu ahal izan litezkeen zentzugabeziak zuzentzeko.

18. Arau hauetan aurreikusita ez dagoen guztian, Legebiltzarreko Erregelamenduan ezarritakoari jarraituko zaio.

19. Legebiltzarreko Mahaiaren erabakiaren bidez aldatzen ahalko dira arau hauek, Eledunen Batzarrarekin bat.

## I. ERANSKINA

Aurrekontuetako kontusailetarako zuzenketak prestatu eta aurkezteko jarraibideak

1. 2013ko urterako aurrekontuen proiektuari aurkeztu beharreko zuzenketak prestatzeko aplikazioa 2012ko **azaroaren 5ean** ipiniko da eskuragarri, Parlamentuko sareko "P:\\" unitatean, "2013Presupuestos" izeneko karpetan. Aplikazio hori Access-en bitartez garatua dago, eta "ProyectoPresupuestos2013.MDB" izena du. Horrez gain, karpeta horretan agibide-dokumentu bat utziko

da, programa nola erabili behar den azaltzen duena.

Aplikazioaren informazioarekin eta funtzionamenduarekin zerikusia duen edozein zalantza argitzeko, Asun Marzal andrearengana jo daiteke (telefonoa: 1234).

2. 2012ko azaroaren 20ko 10:00etan (horixe baita tresnaren eskuragarritasunaren epemuga), informatikako teknikariek parlamentu-talde bakoitzaren “2013Presupuestos” karpetan dagoen datu-basearen kopia bat eginen dute. Kopia egin ondoren, ezabatu egingen da aipaturiko karpetatik, kopiaturiko datuak manipulatuak ezin izateko.

3. Parlamentu-taldeek aukera izanen dute zuzenketak eskuz edo ziurtagiri digital baten bitartez sinatzeko. Eskuz sinatzekotan, informatikako teknikariek inprimatu egingen dituzte lehen aipaturiko aplikazioaren bidez prestatutako zuzenketak, eta parlamentu-taldeei helaraziko dizkiete, sina ditzaten eta Parlamentuko Erregistroan aurkez ditzaten 13:00ak baino lehen. Modu digitalean sinatzekotan, informatikako teknikariek PDF dokumentu bat sortuko dute, lehen aipaturiko aplikazioaren bidez prestatutako zuzenketa guztien edukia-rekin, eta parlamentu-taldeei helaraziko diete, sinadura digitala egin dezaten.

Sinaturiko dokumentu hau Parlamentuko Erregistro Telematikoaren bidez aurkezten ahal da 13:00ak baino lehen. Modu digitalean sinaturiko dokumentua paperean ere aurkezten ahal da Parlamentuko Erregistroan 13:00ak baino lehen. Horretarako, informatikako teknikariek inprimatuko dituzte dokumentuan jasotako zuzenketak, eta parlamentu-taldeei helaraziko dizkiete berriz ere, aurkez ditzaten.

Parlamentu-taldeek 2012ko azaroaren 20ko 13:00ak baino lehen aurkeztu beharko dituzte zuzenketak, sinatuta, Legebiltzarreko Erregistroan.

4. Zuzenketak Erregistroan aurkezten diren unetik aurrera, kopiaturiko datu-basean bildutako informazioarekin lan egingen dute Legebiltzarreko zerbitzuek. Informazio hori Erregistroan aurkeztutako informazio berbera izanen da, zuzenketa datuak hartatik inprimatuak baitira.

**Bigarrena.** Arau hauek parlamentu-taldeen eledunei, atxiki gabeko parlamentariei, Ekonomia, Ogasun, Industria eta Enplegu Batzordeko Mahaiari eta Nafarroako Gobernuari igortzea, eta Legebiltzarreko Aldizkari Ofizialean argitara daitezen agintzea.

Iruñean, 2012ko urriaren 31n

Lehendakaria: Alberto Catalán Higuera